



Cronache Costantiniane

Gennaio 2010 - Aprile 2011

*La presente Pubblicazione
è stata realizzata grazie al contributo di*

*S.E. l'Ambasciatore
Nobile Giuseppe Balboni Acqua
Cavaliere di Gran Croce di Grazia
e del
Dott. Sergio Antoniuzzi
Cavaliere di Gran Croce di Merito*

*This publication has been realized
thanks to the contribution of*

*H.E. the Ambassador
Nob. Giuseppe Balboni Acqua
Knight of Grand Cross of Grace
&
Dr. Sergio Antoniuzzi
Knight of Grand Cross of Merit*



Editorial

The publication of the new issue of the Constantinian Chronicles coincides with the celebrations for the sesquicentennial anniversary of the unification of Italy. This event, which also recalls the end of the Kingdom of the Two Sicilies and the departure of the last Sovereign Francis II from Gaeta, must be regarded today as a matter of fact, a reference to an event that took place in the context of a historical period of the most profound changes not only in our country, but also in a larger European context. . However, what is still a source of great confusion in the minds of many southerners is the memory of the modalities that realized this event which combines with the inevitable and persistent requests for explanation of the many current difficulties of economic and social development of these important Italian regions. The following pages illustrate the principal religious and laymen activities of the Constantinian Order, ranging from the appointment of the new Grand Prior, Cardinal Renato Raffaele Martino, to the appointment to Ecclesiastical Chancellor of the Royal House of Cardinal Albert Vanhoye SJ.

The constant attention of House Bourbon Two Sicilies to the ancient territories of their kingdom is realized with the commitment of Charles of Bourbon, the current heir to the Kings of Naples, who devotes much of his time, without useless nostalgia about the past, to promote a series of initiatives aimed at enhancing the South and to establish historical accuracy all too often deliberately ignored. In particular, in his frequent meetings with members of European royal houses and the official representatives of the current states, as recently demonstrated with the official visit to Hungary. . Although it has been one hundred and fifty years from the conquest of the South by the Piedmontese, the truth about how the unification of Italy was achieved is still kept hidden today. The proof is, for example, a film made in 1999 by renowned director Pasquale Squitieri titled "They were called bandits," with Claudia Cardinale, Giorgio Albertazzi, Franco Nero and many other famous actors, probably because in the film they talked about, in a raw and true fashion, the phenomenon of post unity banditry and how it had been ignobly fought and repressed by the newborn Kingdom of Italy, inexplicably was immediately removed from distribution and is still almost impossible to find today. This behavior may be understandable, though not shared, by the winners, the conquerors of the South, but it is simply not acceptable today that Italy is geographically united and the Republic a reality and firmly rooted throughout the country.

*Eugenio Donadoni
Commander of Grace
Annual Report Supervisor*



Editoriale

La pubblicazione del nuovo numero delle Cronache Costantiniane avviene in concomitanza delle celebrazioni per il centocinquantesimo anniversario dell'unità d'Italia. Questa ricorrenza, che ricorda anche la fine del Regno delle Due Sicilie e la partenza da Gaeta dell'ultimo Sovrano Francesco II, deve essere considerata oggi come un dato di fatto, un riferimento ad una vicenda che si è svolta nel contesto di un periodo storico di profonde e significative modifiche non solo nella nostra penisola, ma anche in un più grande contesto europeo. Ciò che invece ancora oggi è motivo di grande turbamento negli animi di tanti meridionali è la memoria delle modalità di realizzazione di questo evento che si unisce alle ineludibili e perduranti richieste di spiegazione delle numerose difficoltà attuali di carattere economico e sociale di queste importanti regioni italiane. Le pagine che seguono illustrano le principali attività religiose e laiche dell'Ordine Costantiniano, dalla nomina del nuovo Gran Priore, il Cardinale Renato Raffaele Martino, alla nomina a Consigliere Ecclesiastico della Real Casa del Cardinale Albert Vanhoye S.J.

La continua attenzione di Casa Borbone delle Due Sicilie agli antichi territori del loro regno si concretizza con l'impegno di Carlo di Borbone, attuale erede dei Re di Napoli, che dedica gran parte del suo tempo, senza vane nostalgie per il passato, a promuovere tutta una serie di iniziative tese alla valorizzazione del Sud ed a ristabilire una verità storica spesso volutamente ignorata. In particolare nei suoi frequenti incontri con i membri delle Case reali europee e con i rappresentanti ufficiali degli attuali stati, come è avvenuto recentemente con la visita ufficiale in Ungheria. Nonostante siano trascorsi ben centocinquanta anni dalla conquista del Sud da parte dei piemontesi, ancora oggi si tende a nascondere la verità su come è stata realizzata l'unità d'Italia. Prova ne è, ad esempio, il film realizzato nel 1999 dal noto regista Pasquale Squitieri intitolato "Li chiamarono briganti", con Claudia Cardinale, Giorgio Albertazzi, Franco Nero e tanti altri attori famosi: probabilmente perché nella pellicola si parlava, in modo crudo e veritiero, del fenomeno del brigantaggio post unitario e di come lo stesso era stato combattuto poco nobilmente e represso dal neonato Regno d'Italia, inspiegabilmente fu subito tolto dai circuiti cinematografici ed è a tutt'oggi quasi introvabile. Questo modo di fare può essere comprensibile, anche se non condivisibile, da parte dei vincitori, dei conquistatori del Sud, ma non è assolutamente accettabile oggi che l'Italia è geograficamente unita e la Repubblica una realtà ben salda e radicata su tutto il territorio nazionale.

Eugenio Donadoni
Commendatore di Grazia
Direttore Responsabile

Preface

The testimonies of religious and humanitarian initiatives of our Holy Order are briefly discussed in this volume that collects the most significant and authoritative activities promoted during the biennium 2010-2011. Though still insufficient to meet the needs of the many poor, these are important contributions to send everyone a message of presence and solidarity in a world that is characterized more and more, particularly in times of spiritual crisis and exacerbated economic hardship, for the 'increase of social inequality. In point of fact, the disparity between rich and poor has become more evident, even in the most economically developed nations and the feeling of insecurity seems to spread, especially among the younger generations. The Christian faith is present the world over, as Jesus Christ wanted and the way it points us towards is that of an evangelism which will appeal to all peoples, to all the cultural traditions, all around the globe.

Our business card is the sign of the Cross, which is the original charism of the Constantinian Order. We wear it on our coats at the time of the investiture and on our jackets lapels every day, every day we call upon it in our prayers along with the mystery of the Holy Trinity, we remember it in times of trouble or in those of joy to give thanks to the Lord. It has become a part of us, of our being children of God. We then must honor and respect Him in everyday life, for He dies in any family where the parents do not talk to their children and the children do not speak with their parents, in a society where extremely rich people live side-by-side with the poor and the have-nots, deprived of even the bare essentials, in a globalized world where so many people recklessly squander what others so desperately need and in the wider system of international relations where war takes the place of dialogue all too often. There is no peace without justice and no justice without peace. We must do everything possible to encourage both. The task is enormous but we must not be discouraged and each of us must contribute to building the peace.

Our Prince and Grand Master has set the good example by initiating a series of contacts with international visits abroad, starting with Hungary, the current President of the European Union. We should not forsake the importance of the UN however, the international organization that we must appreciate both as a goal and as a starting point. It is a point of arrival in as much as the world community is built "before" and in many ways, above and beyond the diplomatic relations between States. It is a starting point, because it can play both a symbolic, as well as an educational role and a promotional subsidiary of true relationships. The weakening of the UN and other international organizations would mean a weakening of the awareness of being one whole family. They would not be strengthened if not by improving their ability to express a moral order and articulating a subsidiary system of authority in favor of ensuring all countries a world governance based on shared rules.

Renato Raffaele Cardinale Martino
Grand Prior



Prefazione

Le testimonianze dell'attività e delle iniziative religiose ed umanitarie del nostro Sacro Ordine sono sinteticamente illustrate in questo volume che raccoglie quelle più significative ed autorevoli promosse nel corso del biennio 2010-2011. Sono contributi importanti anche se ancora insufficienti rispetto alle esigenze di tanti indigenti, per mandare a tutti un messaggio di presenza e di solidarietà in un mondo che si caratterizza sempre di più, in particolare in periodi di crisi spirituale e di accentuate difficoltà economiche, per l'aumento delle disuguaglianze sociali. Infatti la disparità tra ricchi e poveri si è fatta più evidente, anche nelle nazioni economicamente più sviluppate e la sensazione di precarietà sembra dilagare, specie fra le giovani generazioni. La Fede cristiana è presente in tutto il mondo, come ha voluto Gesù Cristo e la via che ci addita è quella della predicazione evangelica che si rivolge a tutti i popoli, a tutte le tradizioni culturali, in ogni parte del globo.

Il nostro biglietto di presentazione è il segno della Croce, che è il carisma originario dell'Ordine Costantiniano. Lo portiamo sui nostri mantelli al momento delle investiture e sulle asole dei nostri vestiti ogni giorno, lo invochiamo quotidianamente nelle nostre preghiere insieme al mistero della Santissima Trinità, lo ricordiamo nei momenti di difficoltà o in quelli di gioia per rendere grazie al Signore. È ormai parte di noi, del nostro essere figli di Dio. Dobbiamo quindi onorarlo e rispettarlo nella vita di ogni giorno, poiché esso muore nella famiglia quando i genitori non parlano con i figli ed i figli non parlano con i genitori, nella società quando vivono fianco a fianco persone ricchissime e poveri nullatenenti privi persino dell'essenziale, nel mondo globalizzato dove tanta gente sciupa senza ritegno ciò di cui altri hanno disperato bisogno e nel più ampio sistema delle relazioni internazionali dove la guerra prende il posto del dialogo. Non c'è pace senza giustizia e non c'è giustizia senza pace. Dobbiamo fare tutto il possibile per favorire l'una e l'altra. Il compito è immane ma non dobbiamo scoraggiarci e ciascuno di noi deve dare il proprio contributo per la costruzione della pace.

Il nostro Principe e Gran Maestro ha dato il buon esempio avviando una serie di contatti internazionali anche con visite all'estero, iniziando con l'Ungheria, Presidente di turno dell'Unione Europea. Non dobbiamo però prescindere dall'ONU, l'organizzazione internazionale che dobbiamo apprezzare sia come un punto di arrivo, sia come un punto di partenza. È un punto di arrivo perché la comunità mondiale si costruisce "prima" e in molti modi, oltre alle relazioni diplomatiche tra gli Stati. È un punto di partenza, perché può esercitare un ruolo non solo simbolico ma anche pedagogico e sussidiariamente promozionale di relazioni autentiche. L'indebolimento dell'ONU e degli altri Organismi Internazionali significherebbe un indebolimento della consapevolezza di essere un'unica famiglia. Non li si rafforza se non consolidando la loro capacità di esprimere un ordine morale ed articolando un sistema sussidiario di autorità che assicuri a favore di tutti i Paesi una "governance" mondiale basata su regole condivise.

Renato Raffaele Card. Martino
Gran Priore



Presentation

The Knights and Dames of the Constantinian Order are the first of all Knights of the love of Christ in the regards of everyone. It is their commitment, especially within our Western civilization, to witness and to interpret faithfully the religious convictions and the historical Christian origins of the Sacred Order they belong to.

I have therefore, considered appropriate to collect in a single volume the insights, observations and comments that I have written and developed gradually over the years on the text of the "Letter to the Jews" in order to offer an instrument to foster a deeper understanding of the faith in Jesus Christ, who had not been able to become priest in accordance with the Mosaic Law but who was ordained priest in perpetuity by God through the Pascal Mystery.

I am glad to offer my contribution to the Constantinian Knights who have increasingly felt the need to approach the summit of Christian faith and life. This work is a discourse, a magnificent homily composed in the early decades of the Christian era, certainly before the year 70 AD It is a return to the origins of our religion and through it we discover the appeal of expressions that are so expressive and full of illuminating truth.

*Albert Cardinal Vanhoye S.J.
Ecclesiastic Counsellor of the Royal House.
Grand Prior Emeritus*



Presentazione

I Cavalieri e le Dame Costantiniani sono innanzitutto i Cavalieri dell'amore di Cristo per tutti. Essi devono essere, in particolare nella civiltà occidentale in cui viviamo, autorevoli interpreti e testimoni fedeli di profonde convinzioni religiose e delle storiche radici cristiane del Sacro Ordine di cui sono membri.

Ho ritenuto pertanto opportuno raccogliere in un unico testo gli spunti di riflessione, le osservazioni ed i commenti che ho via via scritto ed elaborato nel corso degli anni in merito al testo della "Lettera agli Ebrei" affinché essi, presentati in un compendio organico, potessero servire come approfondimento della fede in Gesù Cristo che, non potendo essere sacerdote secondo la legge mosaica, è divenuto sacerdote per il suo mistero pasquale, essendo stato proclamato da Dio "sacerdote per sempre".

Offro volentieri questo mio contributo ai Cavalieri Costantiniani che devono avvertire sempre di più l'esigenza di avvicinarsi al vertice della fede e della vita cristiana. La "lettera" è in realtà un discorso, una magnifica omelia composta nei primi decenni dell'era cristiana, sicuramente prima dell'anno 70 d.C. È un ritorno alle origini della nostra religione e scopriamo tutto il fascino di frasi così espressive e piene di illuminanti verità.

Albert Card. Vanhoye S.J.
Consigliere Ecclesiastico della Real Casa
Gran Priore Emerito

Introduction

Also in the 2010-2011 period, the testimony of fidelity to the objectives of our Sacred Order on the part of our Constantinian Knights and Dames continued with increased sensitivity and more steadfast commitment to the charisma of this ancient western institution of chivalry.

They are characterized by greater openness to different political, social and cultural European realities. In fact, the collaboration with the Headquarters of the Constantinian delegations abroad has been enhanced in contents, becoming a reference point to encourage and deepen the dialogue and comparison between societies, cultures and religions, and offering contributions of ideas and proposals for the wider debate and the testing of future projects.

Firstly, the homage to Europe. It is significant that the first official visit of the Prince and Grand Master of the Order took place in Hungary just days before this ancient and important country took its turn at the Presidency of the European Union. It is also significant that the Grand Master wanted to be accompanied by his closest collaborators, first of all by the new Grand Prior of the Order, His Eminence Cardinal Renato Raffaele Martino, who is known not only to the Vatican but in all Member countries of the UN in New York where he represented the Holy See for sixteen years, for his unique expertise in international affairs. Finally, it is also significant that the Hungarian contingent reserved the Grand Master and the delegation accompanying him, the same measures of protocol they use for the Heads of State, such as the audience at the Presidency of the Republic and the granting to Prince Charles of the Gold Medal of Merit by President Schmitt of Hungary "for his commitment to democracy, freedom, and for high values of charity and friendship shown to the Republic and the Hungarian nation."

On the cultural level, it becomes of paramount importance for more than one billion Christians worldwide, the publication of the commentary epistle to the Hebrews and the Grand Prior Emeritus neo ecclesiastical council of the Constantinian Order, His Eminence Cardinal Albert Vanhoye, wanted and sponsored in all its editorial languages (Italian, French, English and Spanish) from our Holy Order. The presentation of the work took place at the Pontifical Gregorian University, on March 7, 2011, in an authoritative assembly of teachers, students and a large international audience, has once again demonstrated the committed determination of the Constantinian Knights and Dames of respect for the Catholic religion and the Holy See.

Ambassador Giuseppe Balboni Acqua
Secretary General of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George
Delegate for Marche and Umbria Regions



Nota introduttiva

Anche nel biennio 2010-2011, le testimonianze di fedeltà agli obiettivi del nostro Sacro Ordine da parte dei Cavalieri e Dame Costantiniani, sono proseguiti con accresciuta sensibilità e più convinta adesione al carisma di questa antichissima Istituzione cavalleresca occidentale. Esse si caratterizzano per una maggiore apertura a realtà politiche, sociali e culturali europee e mondiali. Infatti la collaborazione della Sede centrale con le Delegazioni costantiniane all'estero si è arricchita di contenuti, divenendo un punto di riferimento per incentivare ed approfondire il dialogo ed il confronto tra società, culture e religioni ed offrendo contributi di idee e proposte alla più generale discussione e sperimentazione di progetti futuri.

In primo luogo, l'omaggio all'Europa. È significativo che il primo viaggio ufficiale del Principe e Gran Maestro dell'Ordine abbia avuto luogo proprio in Ungheria, nei giorni precedenti l'assunzione da parte di questo antico ed importante Paese, della Presidenza di turno dell'Unione Europea. È significativo anche che il Gran Maestro abbia voluto farsi accompagnare dai suoi più diretti collaboratori, primo fra tutti dal neo Gran Priore dell'Ordine, Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Renato Raffaele Martino, di cui è nota, non solo in Vaticano ma in tutti i Paesi Membri dell'ONU a New York ove ha rappresentato la Santa Sede per ben sedici anni, l'eccezionale competenza nelle questioni internazionali. È infine significativo che da parte ungherese sia stata riservata al Gran Maestro ed alla delegazione che lo accompagnava, misure protocollari uguali a quelle colà in uso per i Capi di Stato, come dimostra l'udienza presso la Presidenza della Repubblica ed il conferimento al Principe Carlo della Medaglia d'oro del Merito dell'Ungheria da parte del Presidente Schmitt "per il suo impegno per la democrazia, la libertà e per gli alti valori della carità e l'amicizia dimostrata nei confronti della Repubblica e della nazione ungherese".

Sul piano culturale, assume un'importanza capitale per il miliardo e più di cristiani nel mondo la pubblicazione del commento all'epistola agli Ebrei del Gran Priore Emerito e neo Consigliere Ecclesiastico dell'Ordine Costantiniano, Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Albert Vanhoye, voluta e sponsorizzata in tutte le sue lingue editoriali (italiano, francese, inglese e spagnolo) dal nostro Sacro Ordine. La presentazione dell'opera avvenuta alla Pontificia Università Gregoriana il 7 marzo 2011, in un'autorevole cornice di docenti, studenti e di un folto pubblico internazionale, ha testimoniato ancora una volta la decisa volontà dei Cavalieri e Dame Costantiniani di rispetto della religione cattolica e della Santa Sede.

Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua
Segretario Generale
Delegato per le Regioni Marche e Umbria



In primo piano





Visita in Ungheria

A seguito dell'invito più volte reiterato dal Delegato del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio a Budapest, On. Zsolt Semjén, Vice Presidente del Consiglio dei Ministri, le LL.AA.RR. i Principi di Borbone delle Due Sicilie, Duchi di Castro, si sono recati dall'1 al 3 dicembre 2010 in Ungheria in visita ufficiale. Le Altezze Reali sono state accompagnate da S. Em.za Rev.ma il Sig. Cardinale Renato Raffaele Martino, Gran Priore dell'Ordine Costantiniano, da S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine predetto, dal

State visit to Hungary

Following the repeated invitations by the Delegate of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George in Budapest, the Hon. Zsolt Semjén, Vice-President to the Council of Ministers, Their Royal Highnesses the Princes of Bourbon - Two Sicilies, Duke and Duchess of Castro, travelled to Hungary from December 1 till December 3, 2010 on an official visit. The Royal Highnesses were accompanied by His Most Reverend Eminence The Cardinal Renato Raffaele Martino, Grand Prior of the Constantinian Order, His Excellency the Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, General



Il simbolo della Nazione ungherese: la Corona di Santo Stefano, primo Re d'Ungheria, donata da Papa Silvestro II nell'XI secolo e attualmente custodita nel palazzo del Parlamento.



LL.AA.RR. il Principe e Gran Maestro Carlo e la Principessa Camilla di Borbone delle Due Sicilie, Duca e Duchessa di Castro, ricevono l'atto di omaggio e di saluto al momento del loro arrivo in Ungheria.

Chiar.mo Prof. Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie e da collaboratori della Gran Cancelleria dell'Ordine.

All'arrivo all'aeroporto gli illustri Ospiti sono stati accolti dal Sottosegretario di Stato del Ministero della Giustizia e dell'Amministrazione pubblica Dott. Bence, dal Dott. Frivaldszky, addetto al Gabinetto dell'On. Vice Presidente del Consiglio, dal Cons. Mirta Gentile dell'Ambasciata d'Italia a Budapest e da funzionari del Protocollo diplomatico ungherese e dell'aeroporto della città.

Un mazzo di fiori è stato offerto alla Principessa Camilla quale gesto di benvenuto per la visita della Coppia Reale prima della formazione del corteo di

Secretary of the mentioned Order, by the Illustrious Professor Leonardo Saviano, General Secretary to the Royal House of Bourbon-Two Sicilies and by other Associates of the Great Chancery of the Order.

Upon arrival at the airport the illustrious Guests were welcomed by the State Under Secretary to the Ministry of Justice and of the public Administration Doctor Bence, by Doctor Frivaldszky Attaché to the Cabinet of the Honorable Council Vice President, by Madame Councilor Mirta Gentile from the Italian Embassy in Budapest and by Officers of the Hungarian Diplomatic Protocol and of the City Airport. A bouquet of flowers was presented to Princess Camilla as a gesture of welcome to the visit by the Royal Couple before the formation of the motorcade which led the Costantinian



La Delegazione dell'Ordine Costantiniano con il Vice Primo Ministro della Repubblica ungherese. Da sinistra: l'On. Zsolt Semjén, Delegato per l'Ungheria, le LL.AA.RR. i Duchi di Castro, il Card. Renato Raffaele Martino, l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua e il Prof. Leonardo Saviano.

autovetture che ha condotto la delegazione costantiniana al Parlamento ungherese, ove era ad attendere l'On. Dr. Zsolt Semjén, Vice Presidente del Consiglio dei Ministri, assistito dai suoi principali collaboratori.

Dopo un breve colloquio in una sala del Parlamento, l'On. Semjén ha offerto una colazione in onore dei Duchi di Castro che sono stati poi accompagnati nell'Aula centrale del Parlamento ove era in corso un dibattito. Il Presidente di turno ha brevemente sospeso la seduta per rivolgere ai Principi di Borbone delle Due Sicilie espressioni di benvenuto alle quali è seguito l'applauso dei parlamentari presenti. S.A.R. il Principe Carlo ha ringraziato per il gradito gesto di omaggio ed all'uscita del Palazzo del Parlamento si è incontrato con il Ministro degli Affari Esteri

Delegation to the Hungarian Parliament, awaited by the Hon. Doctor Zsolt Semjén, Vice President to the Council of Ministers, assisted by his chief associates.

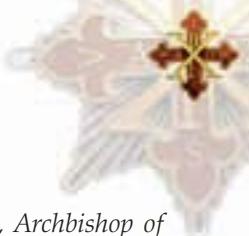
After a brief conversation in a room of the Parliament, the Hon. Semjén offered a luncheon in honour of the Duke and Duchess of Castro, who were later escorted to the Main Parliament Hall where a debate was in full course. The rotation President briefly suspended the session to express a welcome to the Princes of Bourbon-Two Sicilies, after which they were applauded by all Parliament Members present. H.R.H. Prince Charles thanked for the appreciated homage and subsequently left the Chambers to reach the residence of His Most Reverend



S.A.R. il Principe e Gran Maestro con la consorte, Principessa Camilla, ascoltano il saluto dello Speaker del Parlamento ungherese e ricevono l'omaggio dei Parlamentari presenti.



S.A.R. il Principe e Gran Maestro ricambia il saluto dei Parlamentari e si congeda dall'Aula.



János Martoni per uno scambio di espressioni di saluto. Egli ha successivamente lasciato le aule parlamentari per raggiungere la residenza di S. Em.za Rev.ma il Sig. Cardinale Péter Erdö, Arcivescovo di Ezstergom, Budapest e Primate di Ungheria che ha intrattenuto gli illustri ospiti a cordiale colloquio.

Le LL.AA.RR. si sono successivamente recate presso l'Istituto Italiano di Cultura, ubicato nello splendido immobile che ha ospitato la prima sede del Parlamento ungherese ove hanno accolto la consorte del Sig. Presidente della Repubblica che con il suo intervento, in assenza del marito impegnato all'estero, ha voluto conferire particolare solennità al soggiorno a Budapest dei Duchi di Castro ed alla conferenza tenuta dal chiarissimo Prof.

Eminence Cardinal Péter Erdö, Archbishop of Ezstergom-Budapest and Primate of Hungary, who entertained the Illustrious Guests in cordial conversation. T.R.H. later reached the Italian Cultural Institute, located in the magnificent building which hosted the original venue of the Hungarian Parliament, where they met with the Wife of the President of the Republic, who on behalf of her absent husband travelling abroad, lent particular emphasis to the Duke and Duchess stay in Budapest, as well as to the lecture on the Costantinian Order held by the Illustrious Professor Leonardo Saviano, teacher of History of Political Doctrines at the Federico II^o University in Naples.



All'uscita dal Parlamento, le LL.AA.RR. i Duchi di Castro con il Card. Renato Raffaele Martino e l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua sono presentati dall'On. Zsolt Semjén al Ministro degli Affari Esteri l'On. János Martoni.



S. Em.za Rev.ma il Sig. Cardinale Péter Erdö, Arcivescovo di Ezstergom-Budapest e Primate di Ungheria riceve in udienza le LL.AA.RR. il Duca e la Duchessa di Castro accompagnati dall'On. Zsolt Semjen, Delegato per l'Ungheria, nella Sede della Conferenza Episcopale Ungherese



L'Em.mo Signor Cardinale Péter Erdö, riceve il Diploma di investitura a Balì Cavaliere di Gran Croce di Giustizia dalle mani di S.A.R. il Gran Maestro e in presenza dell'Em.mo Cardinale Gran Priore Renato Raffaele Martino.



Leonardo Saviano, docente di storia delle dottrine politiche presso l'Università Federico II di Napoli sull'Ordine Costantiniano. Al termine dell'allocuzione la Principessa Camilla ha fatto dono ad un Istituto per bambini malati gestito dai Padri Francescani di Budapest di un proprio contributo in denaro, quale testimonianza di solidarietà e di vicinanza caritativa.

L'Ambasciatore d'Italia Giovan Battista Campagnola e la Consorte Zohara hanno quindi offerto un pranzo in onore delle LL.AA.RR. nella propria Residenza ove i Principi di Borbone delle Due Sicilie sono stati ospitati durante tutto il loro soggiorno in Ungheria insieme al Sig. Cardinale Martino ed all'Ambasciatore Balboni Acqua.

At the end of the speech Princess Camilla donated a gift to the Institute of Sick Children, managed by the Franciscan Fathers of Budapest, a personal monetary contribution, as a testimonial of solidarity and charitable spirit.

The Ambassador of Italy Giovan Battista Campagnola and his Consort Zohara offered a banquet in honour of T.R.H. at their own residence, where the Princes of Bourbon-Two Sicilies were guests during their sojourn in Hungary, together with Cardinal Martino and the Ambassador Balboni Acqua.



S.A.R. la Principessa Camilla di Borbone delle Due Sicilie si intrattiene in cordiale conversazione con la Consorte del Presidente della Repubblica d'Ungheria, Signora Katalin Schmitt.



A sinistra S.E. l'Ambasciatore d'Italia in Ungheria Giovan Battista Campagnola saluta i presenti nell'Istituto Italiano di Cultura a Budapest e a destra il Chiar.mo Prof. Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa che ha svolto una relazione sulla storia dell'Ordine Costantiniano.



Il pubblico che ha assistito alla conferenza del Prof. Saviano nell'Istituto Italiano di Cultura.



I ragazzi dell'Istituto Francescano di Budapest rendono omaggio agli illustri ospiti della delegazione costantiniana nell'Istituto Italiano di Cultura a Budapest.



S.A.R. la Duchessa di Castro consegna nelle mani del Molto Reverendo Padre Gergely Magyar O.F.M., Ministro della Provincia ungherese, un'offerta di beneficenza per l'Istituto francescano a nome dell'Ordine Costantiniano.



Da sinistra: S.A.I.R. l'Arciduca Michele d'Asburgo-Lorena Presidente della Fondazione "József Mindszenty"; S.A.I.R. l'Arciduca Giorgio d'Asburgo-Lorena, Presidente della Croce Rossa ungherese e S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicile, Duca di Castro.



S.E. l'Ambasciatore d'Italia a Budapest Giovan Battista Campagnola riceve il diploma di conferimento della Gran Croce di Merito dell'Ordine Costantiniano dal Gran Maestro in presenza del Gran Priore.



Il giorno seguente, giovedì 2 dicembre, la delegazione costantiniana, accompagnata dal Vice Presidente del Consiglio On. Semjén, si è recata in visita alla citta ed all'Arcidiocesi di Esztergom ove è stata ricevuta da S. Em.za Rev.ma il Sig Cardinale László Paskai, Arcivescovo Emerito assistito dal Rev.mo Mons. Endre Gaál, Prevosto del Capitolo Metropolitano di quella circoscrizione ecclesiastica. Dopo il colloquio nel salone dell'Arcivescovado si è proceduto alla cerimonia di investitura dei nuovi Cavalieri Costantiniani nella Cappella del Palazzo Arcivescovile, e successivamente l'Eminentissimo Cardinale ha offerto una colazione agli ospiti. La visita si è conclusa nel pomeriggio con l'omaggio alla tomba del Cardinale Mindszenty nella Cattedrale.

The following day, on Thursday 2 December, the Costantinean Delegation, accompanied by the Council Vice President Hon. Semjén went on a tour of the city and of the Archdiocese of Esztergom, where they were received by His Eminence the Cardinal László Paskai, the Archbishop Emeritus, assisted by the Most Reverend Mons. Endre Gaál, Provost of the Metropolitan Chapter of their ecclesiastical precinct. After the audience in the Archbishopric hall it was proceeded with the investiture ceremony of the new Costantinean Knights in the Chapel of the Archiepiscopal Palace, and subsequently His Most Reverend Eminence the Cardinal offered a luncheon to all the guests. The visit drew to a close in the afternoon with the homage paid to the tomb of Cardinal Mindszenty in the Cathedral.



Le LL.AA.RR. i Duchi di Castro sostano in preghiera dinanzi alla tomba del Servo di Dio Card. József Mindszenty, Primate d'Ungheria durante il periodo dell'invasione comunista.



Cronache Costantiniane - dicembre 2010



S. Em.za Rev.ma il Sig Cardinale László Paskai, Arcivescovo Emerito di Ezstergom-Budapest riceve in udienza le LL.AA.RR. i Duchi di Castro nell'antica Sede Primaziale della Chiesa ungherese.



La Delegazione Costantiniana nella Sede di Ezstergom con il Card. László Paskai.



Il Cardinale Gran Priore Renato Raffaele Martino presiede il momento di preghiera in occasione delle investiture dei nuovi Cavalieri ungheresi nella Cappella privata dell'Arcivescovado di Ezstergom.



Il Cardinale László Paskai riceve il Baliaggio di Gran Croce di Giustizia dalle mani di S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie.



Il Vice Presidente del Parlamento On. Dott. János Latorca accoglie le LL.AA.RR. i Duchi di Castro, l'Em.mo Cardinale Gran Priore e l'Ecc.mo Ambasciatore d'Italia a Budapest nella Sala dei Gobelins del Parlamento ungherese in occasione del pranzo ufficiale.

La sera, nella splendida sala dei Gobelins del Parlamento ungherese, ove è situata la teca in cui è conservata la corona di S. Stefano, primo Re ungherese, donata dal Pontefice Silvestro II nell'anno 1000, il Vice Presidente del Parlamento On. Dott. János Latorca ha offerto agli illustri ospiti un pranzo al quale hanno preso parte anche l'Ambasciatore d'Italia S.E. Campagnola accompagnato dalla consorte ed altre personalità italiane. Nel brindisi di saluto, S.E. il Presidente Latorca ha ringraziato le LL.AA.RR. per il viaggio in Ungheria esprimendo l'auspicio che esse si siano sentite "a casa loro", ricordando il determinante periodo del lontano Medio Evo, collegato con la Famiglia Reale dei Borbone, nel quale l'Ungheria si affermò come solido, importante ed autorevole Stato dell'Europa cristiana.

That evening, in the beautiful hall of the Gobelins of the Hungarian Parliament, where the shrine containing the Crown of Saint Stephan, first King of Hungary, is kept, which was donated to His Holy Pontiff Sylvester II in the year 1000, the Parliament Vice President, Hon. János Larca, offered a luncheon to all distinguished guests to which the Ambassador of Italy H.E. Campagnola, accompanied by his wife and other Italian personalities, also took part. In the Greeting Toast H.E. President Latorca thanked Their Royal Highnesses for their trip to Hungary with the expressed wish that they may have felt "at home", whilst remembering the significant period in the distant Middle Ages connected with the Royal Family of Bourbon, in which Hungary asserted itself as a solid, important and influential State of Christian Europe.



Il giorno successivo, venerdì 3 dicembre, ha avuto luogo nella Sede di Palazzo Sandor che ospita la Presidenza della Repubblica l'incontro con il Capo dello Stato, On. Prof. Pal Schmitt, espressamente rientrato in anticipo da Astana ove si svolgeva la riunione dei leader dei Paesi OSCE, per il colloquio con i Duchi di Castro ed il Cardinale Martino che egli ha voluto decorare rispettivamente della medaglia d'oro e d'argento di benemerenza della Repubblica Ungherese. La cerimonia improntata ad un rigido ordine protocollare e l'incontro informale e molto cordiale che è seguito, hanno concluso la visita della delegazione costantiniana in Ungheria che è risultata di piena soddisfazione per ambedue le parti, per i risultati raggiunti e per le prospettive di ulteriori prossimi contatti ai fini della realizzazione in comune di progetti di beneficenza e di sviluppo sociale.

The next day, Friday 3 December, within Sandor Palace, which hosts the Presidency of the Republic, is when the meeting with the Head of State, Hon. Prof. Pal Schmitt took place, who had expressly anticipated his return from Astana where the summit of the Leaders of the OSCE Countries took place, just for the purpose of convening with the Duke and Duchess of Castro and Cardinal Martino, whom he wanted to decorate respectively with the Gold and Silver medal of Merit of the Republic of Hungary. The ceremony marked by the rigid protocol order, and the informal and most pleasant meeting which followed, concluded the Costantinian Delegation's visit to Hungary, which was as most satisfactory to both parties for their achievements and the prospects for further future contacts for the joint implementation of charitable projects and social development.



S.E. il Presidente della Repubblica ungherese, Prof. Pal Schmitt, accoglie le LL.AA.RR. i Duchi di Castro e i Componenti della Delegazione Costantiniana nella Sede di Palazzo Sandor.



Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Renato Raffaele Martino, Gran Priore dell'Ordine Costantiniano, riceve la Medaglia d'argento di benemerenza dal Presidente della Repubblica d'Ungheria.



S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie riceve dal Presidente Prof. Pal Schmitt, la Medaglia d'oro di Benemerenza della Repubblica ungherese.



Le LL.AA.RR. i Principi Carlo e Camilla di Borbone delle Due Sicilie con l'Em.mo Cardinale Renato Raffaele Martino e il Presidente della Repubblica ungherese On. Prof. Pal Schmitt, posano per una fotografia sulla balconata di Palazzo Sandor. Sullo sfondo: Budapest e il Danubio.



Cronache Costantiniane - dicembre 2010



La Delegazione costantiniana con il Presidente della Repubblica ungherese.

1-2-3 dicembre 2010





Attività 2010



Ferdinando II, Re delle Due Sicilie (Olio su tela - XIX Sec. - Proprietà Real Casa di Borbone delle Due Sicilie).



Bicentenario della nascita di Ferdinando II

I Cavalieri e le Dame dell'Ordine Costantiniano di Sicilia hanno organizzato la commemorazione del bicentenario della nascita del Sovrano Ferdinando II delle Due Sicilie, nato a Palermo il 12 gennaio 1810 da Francesco I delle Due Sicilie e da Maria Isabella di Borbone-Spagna. Suoi nonni paterni erano Ferdinando I, figlio di Carlo III di Spagna e di Maria Amalia di Sassonia, e l'arciduchessa Maria Carolina d'Asburgo-Lorena, figlia degli imperatori Francesco I del Sacro Romano Impero e Maria Teresa d'Austria, nonché sorella della regina di Francia Maria Antonietta. I suoi nonni materni, invece, erano Carlo IV di Spagna, anch'egli figlio di Carlo III e di Maria Amalia, e Maria Luisa di Borbone-Parma, figlia di Filippo I di Parma e di Elisabetta di Borbone-

Two hundredth anniversary of the birth of King Ferdinand II

The knights and dames of the Constantinian Order of Sicily organized the commemoration of the two hundredth anniversary of the birth of King Ferdinand II Two Sicilies who was born in Palermo January 12, 1810 by Francis I of the Two Sicilies and Maria Isabella of Bourbon-Spain.

His paternal grandparents were Ferdinand I, son of Charles III of Spain and Maria Amalia of Saxony, and Archduchess Maria Carolina of Habsburg-Lorraine, daughter of Emperor Francis I of the Holy Roman Empire and Maria Theresa of Austria who was also Queen Marie Antoinette of France's sister. His maternal



S.A.R. la Principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie assiste alla Divina Liturgia nella Cappella Palatina, attorniata dai Cavalieri e dalle Dame Costantiniani di Sicilia.

Francia. Nelle vene di Ferdinando, pertanto, scorreva il sangue delle più importanti dinastie europee, i Borboni di Francia, Spagna e Napoli, e gli Asburgo-Lorena. Ricevette un'educazione umanistica in ambienti ecclesiastici ed una solida preparazione politica e militare nelle accademie dove trascorse gran parte della giovinezza.

Salito al trono del Regno delle Due Sicilie l'8 novembre 1830, ad appena vent'anni, diede immediata prova di decisione e di un chiaro disegno di governo mirato alla riorganizzazione dello Stato, alla riduzione del debito pubblico e alla pacificazione delle parti sociali ancora in tumulto dopo il periodo napoleonico. L'importante manifestazione organizzata a Palermo ha avuto come ospite d'onore S.A.R. la Principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie, sorella di S.A.R. il Duca di Castro, la quale ha rappresentato nell'occasione la Famiglia Reale. Sabato 16 gennaio presso la Galleria d'Arte Moderna di Palermo ha avuto luogo un'interessante conferenza dal titolo "Il bicentenario della nascita di Ferdinando II di Borbone Re del Regno delle Due Sicilie". Sotto il patrocinio dell'Assessorato alla cultura del Comune di Palermo sono intervenuti al dibattito gli illustri storici: Prof. Corrado Mirto, Prof. Manlio Corselli, e il Nobile Dott. Antonio di Janni, Vice Delegato dell'Ordine per la Sicilia. Ha prestato il proprio contributo anche il Prof. Nino Aquila, noto studioso di filatelia, che ha presentato l'annullo filatelico delle Poste Italiane previsto per l'evento. Erano tra gli altri presenti l'On. Giampiero Cannella, la Dott.ssa Antonella Purpura, direttrice della Galleria d'Arte Moderna, la Dott.ssa Luciana

grandparents were Charles IV of Spain, born by Charles III and Maria Amalia ,and Maria Luisa of Bourbon-Parma, daughter of Philip and Elizabeth of Parma, Duke of France. Ferdinand was therefore related to the most important European dynasties, the Bourbons of France, Spain and Naples, and the Habsburg-Lorraine. He received a humanist education in ecclesiastical circles and a solid political and military education in prestigious academies where he spent most of his youth. He ascended to the throne of the Kingdom of the Two Sicilies on 8 November 1830 at only twenty years old. He gave immediate proof of determination and of a clear plan of action aiming at reorganizing the state government, reducing public debt and the conciliation between the social areas still in turmoil after the Napoleonic Period. The guest of honor of this important event was H.R.H. Princess Beatrice of Bourbon Two Sicilies, the sister of H.R.H. the Duke of Castro, who has represented the Royal Family on the occasion. On Saturday, January 16 at the Gallery of Modern Art in Palermo an interesting lecture entitled "The bicentenary of the birth of Ferdinand II of Bourbon, King of the Kingdom of the Two Sicilies", took place under the patronage of the Culture Department of the City of Palermo. Among those who took part in the debate: Prof. Corrado Mirto, Prof. Manlio Corsello, and Dr. Antonio di Janni, Vice Delegate for Sicily. Prof. Nino Aquila, a renewed expert of philately, presented for the occasion, the philatelic cancellation of the Italian Postal Service. Among others in attendance the Hon. Giampiero Cannella, Dr. Antonella Purpura, Director of the Gallery of



Un momento della Divina Liturgia nella Cappella del Palazzo Reale di Palermo dove venne battezzato Ferdinando II.

Vincenti Pitini presidente dell'International Inner Wheel Club di Palermo Centro, e l'Assessore Filippo Cannella che ha consegnato alla Reale Principessa una targa ricordo da parte del Comune di Palermo. Domenica 17 gennaio invece, presso la Cappella del Palazzo Reale, dove venne battezzato il Sovrano, il Rev. Papas Luigi Lucini, di Rito bizantino, ha celebrato la Divina Liturgia di San Giovanni Crisostomo alla quale hanno partecipato molti Cavalieri e Dame e le autorità cittadine. Per l'occasione il Vice Delegato di Sicilia, nobile Commendatore Antonio di Janni ha fatto omaggio a tutti i presenti di una copia anastatica del certificato di battesimo di Ferdinando II.

Modern Art, Dr. Luciana Vincenti Pitino president of International Inner Wheel Club Centre of Palermo, Spokesman Filippo Cannella, who delivered a plaque to the Royal Princess on behalf of the municipality of Palermo.

Sunday, January, at the Chapel of the Royal Palace, where King was baptized, the Rev. Louis Papas Lucini, celebrated through Byzantine Rite, the Divine Liturgy of St. John Chrysostom that was attended by many Knights and Dames and by the principal authorities of the town. For the occasion Vice Delegate for Sicily, noble Knight Commander Antonio di Janni paid a tribute to all those in attendance with a facsimile copy of the certificate of baptism of Ferdinand II.

Attività umanitarie internazionali dell'Ordine Costantiniano

Missione umanitaria a favore del popolo pakistano.

A seguito delle inondazioni che hanno colpito una vasta zona del Pakistan, stravolta dall'immane tragedia ove vivono milioni di persone, il Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio su iniziativa e coordinamento del Commendatore con Placca Sergio Antoniuzzi, ha proceduto ad organizzare insieme ad altre Associazioni di volontariato e con il patrocinio di molte Amministrazioni comunali, in particolare della Lombardia, l'invio di generi di prima necessità ed una raccolta di fondi per far fronte alle prime essenziali esigenze di sopravvivenza. Sono stati raccolti vestiario, coperte e lenzuola, materiale sanitario e disinfettante, macchinari sanitari ed una somma in denaro.

Aiuti umanitari ad orfanotrofi ed ospedali per bambini in Bosnia.

Raccogliendo un invito di collaborazione umanitaria rivolto dai Padri Somaschi di Milano, il Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio ha organizzato, grazie al determinante aiuto del Commendatore con Placca Sergio Antoniuzzi, l'invio ed il trasporto a destinazione di numerosi bancali contenenti prodotti alimentari (riso, pasta, legumi, zucchero, olio ecc.) e lavatrici, detersivi per stoviglie e superfici, disinfettanti, saponi, letti, tende, ecc.

Altri generi di prima necessità, indumenti, materiale vario per la pulizia e giocattoli sono stati inviati al Centro Disabili di Vitez ed alla Caritas di Mostar.

Humanitarian mission in favour of the Pakistani People

Following the floods which have stricken a wide area of Pakistan, upturned by the almighty tragedy where millions of people live, the Sacred Military Constantinian Order of Saint George, has proceeded to organize together with other Voluntary Associations and under the auspices of other Municipalities, Lombardy in particular, the shipment of staple commodities and a collection of funds for the facing of primary survival needs (requirements). The collection includes clothing, bed linens, blankets, disinfecting and medical products, sanitary machineries etc as well as a monetary sum.

Humanitarian aids to orphanages and children's hospitals in Bosnia

In following the invitation of the Somaschi Fathers of Milan to a humanitarian collaboration, and thanks to the particular merit and initiative of the Commander with Plaque Sergio Antoniuzzi, the Sacred Military Constantinian Order of Saint George has organized, the shipping and final delivery of numerous containers of food products (rice, pasta, legumes, sugar, oil, etc), washing machines, detergents for dish-washers, disinfectants, soaps, beds, tents, etc. Other staple commodities, clothing, various cleaning products, as well as toys, have been sent to the Vitez Center for the Disabled and to the Mostar Caritas Institute.



Il Cavaliere di Gran Croce di Merito, Dott. Sergio Antoniuzzi, in primo piano a destra, con alcuni collaboratori che lo supportano nelle sue intense attività umanitarie.

Aiuti umanitari a bambini emarginati nella Repubblica Democratica del Congo

In collegamento operativo con l'ONLUS "Il Samaritano" con sede a Corsico (Milano), tramite l'intervento del Commendatore con Placca Sergio Antoniuzzi, il Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio ha donato una grande quantità di materiale assistenziale (vestiario, biancheria per la casa, alimentari, materiale sanitario, carrozzelle, incubatrice neonatale, apparecchiature strumentali per chirurgia, disinfettanti) a favore di bambini emarginati della Repubblica Democratica del Congo (Kinshasa). Sono sempre più frequenti infatti i casi di bambini che, a causa di difetti fisici o di malnutrizione o di malattie genetiche, vengono emarginati e subiscono sevizie e torture perché considerati come esseri indemoniati. L'Ordine Costantiniano si prefigge di ridare dignità e soprattutto speranza di un futuro migliore a tanti bambini del Congo.

*Humanitarian aids to the marginalized children in the democratic Republic of Congo
Operating in conjunction with the NGO "The Samaritan" headquartered in Corsico (Milan), through the intervention of the Commander with Plaque Sergio Antoniuzzi, the Sacred Military Constantinian Order of Saint George has donated a large amount of assistance material (clothing, Home-linen, food, medical supplies, wheelchairs, infant incubator, instruments for surgical equipment, disinfectants) in favor of marginalized children in the Democratic Republic of Congo (Kinshasa). More and more frequent are the cases of children who, because of physical defects or genetic diseases or malnutrition, are marginalized and suffer abuse and torture because they are regarded as being possessed. The Constantinian Order is intended to restore dignity and above all hope of a better future to many children of the Congo.*

IL SEMARITANO

Per la solidarietà e la salute in Africa
Via Roma, 17
20091 Corsico (MI)
sito internet: www.buonsamaritano.com
email: info@buonsamaritano.com

Corsico, 04/08/2009

A Sua Altezza Reale
Principe Gran Maestro
Don Carlo di Borbone
Del Sovrano Militare Ordine
Costantiniano di San Giorgio.
Via Della Sistina 121 Roma

Sua Altezza Reale,

A nome dell'Associazione Buon Samaritano, desidero ringraziarLa, con tutto il cuore per il materiale e il contributo per la spedizione che ha voluto donare tramite il Cvv. Sergio Antonuzzi, per la realizzazione dei nostri progetti a favore dei bambini emergenti della Repubblica Democratica del Congo, ex Zaire.

Il materiale ricevuto è il seguente: vestiario, biancheria per la casa, alimentari, materiale sanitario, carozzelle, incubatrice neonatale, apparecchiature strumentali per chirurgia, disinfezioni. Più che mai, in questo momento, esiste un reale e profondo bisogno di iniziative che partono dall'Occidente per contrastare l'emarginazione giovanile, diversità cancro della società congolese, con il rischio di fare scomparire tutta una generazione di giovani.

Sevizie, torture inimmaginabili per il mondo occidentale, vengono inflitte ai bambini congolese considerati indemoniati. Queste sofferenze si aggiungono alle purtroppo già note condizioni di estrema povertà in cui gran parte dell'infanzia del Congo vive.

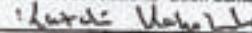
Grazie alla Sua generosità, siamo più vicini alla metà: ridare dignità e soprattutto speranza nel futuro a tanti bambini del Congo.

Tutto questo rientra nello spirito che l'ordine Costantiniano, in particolare modo Lei, ha voluto sempre dimostrare negli impegni sociali a favore dei più deboli.

Avremo sempre bisogno del Suo sostegno e perciò non finiremo mai di ringraziarLa, perché con questo nobile gesto accenderà la luce della speranza in queste vite che seppur ancora così brevi, hanno già vissuto sofferenze così grandi che per noi sono inimmaginabili!

Con l'augurio di contare sul Suo sostegno futuro di idee e di proposte, tengo di nuovo a ringraziarLa con tutto il cuore per il Suo gesto.

Il Presidente dell'Associazione "Buon Samaritano"



(Dott. Kazadi Kabolembi Jacques)

Associazione registrata all'Anagrafe Unica delle ONLUS
Agenzia delle entrate - Regione Lombardia
C/C Banco Poste n° 66235456 - Codice fiscale n° 57413560158
Cst. 333 9576899



CROCE ROSSA ITALIANA
COMITATO REGIONALE
ABRUZZO

Codice Fiscale CRRABR06B
 Partita IVA 01091010505

67100 L'Aquila, 20.04.2010
 Viale della Croce Rossa, 14
 Tel e fax: 0862.23122 - 0863.413915

Prot. N. 1386/40

Oggetto: ringraziamento

Ordine Sacro Costantino
 Militare di San Giorgio
 Via della Sistina 121
 00187 Roma

Abbiamo ricevuto - presso il Centro di Smistamento Unificato della Croce Rossa Italiana/Protezione Civile di Avezzano la merce da voi recuperata dalla Pregnana Soccorso e dalla Ditta di Farmaci e desidero ringraziare, a nome di tutti, per la generosa donazione e per l'impegno profuso per la raccolta di tutto questo ben di Dio che provvederemo a esaltare ai fratelli terremotati nel più breve tempo possibile.

Solo con una collaborazione così preziosa si riesce a fare un'opera di soccorso valevole, da soli non si fa che ben poca cosa. Grazie per aver aiutato ad aiutare persone così duramente colpite. Dio ve ne renda merite!

Sperando di continuare la collaborazione in periodi ed occasioni meno drammatici, rinnovo il ringraziamento più sentito e porgo i più cordiali saluti

Il Commissario
 Prof.ssa Maria Teresa Letta
Maria Teresa Letta





CROCE ROSSA ITALIANA
COMITATO REGIONALE
ABRUZZO

Codice Fiscale 01906810503
Partita IVA 0101945005

Prot. n.

377/11

Oggetto: ringraziamento

67100 L'Aquila, 09/02/2011

Viale della Croce Rossa, 14

Tel e fax: 0862.23122 - 0863.413915

Protezione Civile
Via Manzoni 7
00010 Pregnana Milanese

Sacro Militare Ordine
Costantino di San Giorgio
Via della Sistina 121
00187 Roma

Ho ricevuto la generosa offerta e ringrazio veramente commosso. Naturalmente sarà ripassata la vostra volontà ed il denaro sarà inserito in un progetto per il Pakistan. Grazie per la fiducia dimostratami ancora una volta e mi auguro di potervi incontrare presto per fare qualche progetto insieme.

Ancora grazie ed un cordiale saluto





ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO
PREGNANA SOCCORSO ONLUS
PROTEZIONE CIVILE E AIUTI UMANITARI

Conf. File: 4716 p1540116

Autoren der Sonderausgabe: September 1994



Iscrizione Registro Generale Regione Lombardia
Teglio n° 447 progressivo 26461 ann.D - Protocromo Cefla
Iscrizione di Dipartimento della Pari. Com./Anno 1999

AL SACRO ORDINE COSTANTINIANO DI S. GIORGIO - NAPOLI

OGGETTO: Lettera materiale consegnato all'Ordine da parte del Cav. Sergio ANTONIUZZI, Cav. Roberto DOGNINI E App. UBERTI Stefano.

I sottoscritti Cav. Sergio ANTONIUZZI, Cav. Roberto DOGNINI, Presidente dell'Associazione in epigrafe, e App. Stefano UBERTI consegneremo all'Ordine il sotto meglio descritto materiale per scopi scientifici e umanitari:

- nr. 3 colli contenenti 90 kg. di pasta;
 - nr. 3 colli contenenti vestiario nuovo;
 - nr. 1 collo contenente magliette;
 - nr. 1 collo contenente 12 kg. di riso;
 - nr. 1 collo contenente 3 kg. di fette biscottate;
 - nr. 1 collo contenente 10 kg. di biscotti.

il tutto per un valore complessivo di euro 1.500.

Pregnancy Milasesc, 10 november 2010

Presidente Pregnana Soccorso
Cav. Roberto DeGenni

— 1 —

App. CC Stefano Uberti

viii

esigenze di materiali didattici
ai sensi dell'

Sede Operativa: Via S. Massimo 8 - 20010 Fregene Milano (MI) - Fax: +39 02.91.53.46 - Cell. 348/54.53.051
Sito Web: <http://www.02-915346.it> - e-Mail: azionisti@02-915346.it



San Pietro consegna il Vangelo a San Marco,
Parigi, Institut Catholique, Evangelario 1250, Coptic 1, f. 65v



Importante incontro di studi su San Pietro e San Marco patrocinato dall'Ordine Costantiniano

Nell'ambito della rassegna "Le migrazioni delle immagini tra Oriente ed Occidente" ha avuto luogo un'interessante incontro di studio intitolato "San Pietro e San Marco: aspetti, luoghi della santità e della agiografia tra Oriente ed Occidente". L'importante manifestazione culturale promossa dalla Prof.ssa Letizia Caselli dell'Università Ca' Foscari di Venezia è stata patrocinata dal nostro Sacro Ordine ed ha avuto la collaborazione dell'Istituto Patristico Augustinianum e del Circolo di San Pietro. L'incontro di studio è stato presieduto dalla Prof.ssa Sofia Boesch Gajano dell'Associazione Italiana per lo Studio dei Santi, dei Culti e dell'Agiografia, ed è stato moderato dalla Prof.ssa Emanuela Prinzivalli dell'Università La Sapienza di Roma. L'Em.mo Cardinale Gran Priore Albert Vanhoye S.J. ha svolto, per l'occasione, un'interessante introduzione di analisi dei testi scritturistici sulle figure dei due Santi. A questa introduzione sono seguiti gli interventi di Padre Prospero Grech O.S.A.; Padre Manuel Nin del Pontificio Collegio Greco; Padre Philippe Luisier S.J. del Pontificio Istituto Orientale; Don Giorgio Fedalto, dell'Università degli Studi di Padova e infine Paolo Tomea dell'Università Cattolica di Milano. Al dibattito erano presenti tra il colto e selezionato pubblico, il Gran Priore di Roma del S.M.O.M. Fra' Giacomo dalla Torre del Tempio di Sanguinetto, nostro Balì Cavaliere di Gran Croce di Giustizia; il Cavaliere di Gran Croce di Merito Paulus van Hanswijck de Jonge, Delegato d'Olanda; il Vice Delegato per Roma Marchese Giorgio Mirti della Valle, Cavaliere di Giustizia e il Cav. Vincenzo Giovagnorio, Responsabile del Cerimoniale.

Saint Peter and Saint Marc: aspects, places of holiness and hagiography between the East and the West

On occasion of the review "Migrations of images in the East and the West" an interesting conference entitled "Saint Peter and Saint Marc: aspects, places of holiness and hagiography between the East and the West" took place. This important cultural event, organized by Prof. Letizia Caselli of Ca' Foscari University in Venice, was patronized by the Constantinian Order jointly with the "Istituto Patristico Augustinianum" and "Circolo di San Pietro". The conference was presided by Prof. Sofia Boesch Gajano President of the Italian Association for the Study of Sanctity, Cults and Hagiography and was moderated by prof. Emanuela Prinzivalli of La Sapienza University in Rome. For the occasion, the most eminent Cardinal Grand Prior Albert Vanhoye S.J. presented an interesting review on the figures of the two saints. Following Cardinal Vanhoye's introduction there were some interventions by Father Prospero Grech OSA, then followed Father Manuel Nin of the Pontifical Greek College, Father Philippe Luisier SJ of the Pontifical Oriental Institute, Don Giorgio Fedalto of University of Padova. The debate was attended by a selected public, among those the Grand Prior of Rome of SMOM Fra' Giacomo Dalla Torre del Tempio Sanguinetto, the Knight of Grand Cross of Merit Paulus Hanswijck van de Jonge, Delegate for the Netherlands, the Delegate for Rome Giorgio Mirti Marquis della Valle, and the Constantinian Knight Vincenzo Giovagnorio, Master of Ceremonies of the Order.





Solennità di San Giorgio Martire, Patrono dell'Ordine, celebrata nella città di Napoli

In occasione della Solennità di San Giorgio Martire, Patrono principale dell'Ordine, S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, unitamente alla consorte S.A.R. la Principessa Camilla, Duchessa di Castro, ha presenziato ad alcuni importanti eventi nella Città di Napoli. Nella mattinata il Gran Maestro e l'augusta Consorte, ispiratrice dell'azione umanitaria dell'Ordine Costantiniano, si sono recati presso il l'Ospedale Pausillipon di Napoli per un gesto di beneficenza e di simpatia ai bambini ricoverati presso il Reparto di Oncologia Pediatrica, diretto dal Dott.

*Solemnity of Saint George Martyr
Patron Saint of the Constantinian
Order celebrated in Naples 23 April 2010*

*To mark the occasion of St. George's day, Patron
Saint of the Order, HRH the Prince and Grand
Master, Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of
Castro, together with his wife HRH. Princess
Camilla, Duchess of Castro, attended some
important events in Naples. In the morning the
Grand Master and his wife, who inspires all the
humanitarian works of the Order, visited the
hospital Pausillipon in Naples to pay a tribute to
the hospitalized children in the Department of*



Il Cardinale Gran Priore ed alcuni Cappellani dell'Ordine Costantiniano provenienti da tutta Italia, concelebrano la Solenne Eucarestia in onore del Patrono dell'Ordine nella Basilica di Santa Chiara in Napoli.

Vincenzo Poggi. Nel pomeriggio ha avuto luogo nella Basilica di Santa Chiara la solenne Celebrazione eucaristica, presieduta dall'Em.mo Cardinale Gran Priore Albert Vanhoye.

Alla cerimonia, hanno preso parte, oltre al Gran Maestro e alla Duchessa di Castro, S.A.R. la Principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie, S.E. il Gran Cancelliere Marchese Aldo Pezzana Capranica del Grillo, S.E. il Conte Alessandro D'Aquino di Caramanico, Presidente dell'Associazione Nazionale Cavalieri Costantiniani Italiani. I molti Cavalieri e Dame presenti erano accompagnati dai numerosi Delegati e Rappresentanti dell'Ordine: il Cavaliere di Gran Croce di Giustizia S.E. Marchese Pierluigi Sanfelice di Bagnoli, neo Delegato per Napoli e la Campania; il Collare Costantiniano Don Augusto Ruffo di Calabria, Delegato per Milano e Lombardia; il Nobile Commendatore Girolamo de Lucia, Deleghato della Terra di Lavoro; il Commendatore di Jus Patronato Paolo Bellieni, Delegato per il Triveneto; il Cavaliere di Gran Croce di Merito Paulus van Hanswijck de Jonge, Delegato per l'Olanda; il Cavaliere di Merito con Placca Dott. Giovanni Piero Sanna, Delegato di Sardegna; il Commendatore di Grazia Nobile Dottore Antonio di Janni, Vice Delegato di Sicilia; il Cavaliere di Gran Croce di Merito Prof. Avv. Franco Ciufi, Vice Delegato del Lazio e i Vice Delegati per Napoli e la Campania, il Commendatore di Grazia Nobile Dott. Eugenio Donadoni e il Cavaliere di Merito con Placca Dott. Mariano Bruno. Erano inoltre presenti alla cerimonia le LL.EE. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine e Delegato per le Marche e il Prof. Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa. Tra le autorità civili e militari hanno

Pediatric Oncology, directed by Dr. Vincenzo Poggi. In the afternoon the solemn Eucharistic celebration took place in the Basilica of Santa Chiara,, presided by His Eminence Cardinal Grand Prior Albert Vanhoye.

The ceremony in presence of TRH the Duke and Duchess of Castro, was attended by HRH Princess Beatrice of Bourbon Two Sicilies, HE the Grand Chancellor of the Constantinian Order Marquis Aldo Pezzana Capranica del Grillo, HE Count Alessandro d'Aquino di Caramanico, President of the National Association of Constantinian Knights. The many Knights and Dames in attendance were accompanied by numerous delegates and representatives of the Order among those Constantinian Knight Grand Cross of Justice HE Marchese Pierluigi Sanfelice di Bagnoli, freshly appointed delegate for Naples and Campania, Don Augusto Ruffo di Calabria, awarded with the Constantinian Collar and Delegate for Milan and Lombardy, Constantinian Knight Commander Girolamo de Lucia, Delegate for "Terra di Lavoro" in Campania region, Knight Commander of Jus Patronato Paolo Bellieni, Delegate for Triveneto, Knight of Grand Cross of Merit Hanswijck Paulus van de Jonge, Delegate for the Netherlands, Constantinian Knight of Merit with Star Dr. Giovanni Piero Sanna, Delegate for Sardinia, Knight Commander of Grace doctor Antonio di Janni, Vice Delegate for Sicily, Knight of Grand Cross of Merit Prof. Franco Ciufi, Vice Delegate for Lazio, the Vice Delegates for Napoli and Campania, Knight Commander of Grace Eugenio Donadoni and Knight of Merit with Star Mariano Bruno. The ceremony was also attended by HE Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, Secretary General of the Order and Delegate for Marche Region and Professor Leonardo Saviano, Secretary General of



Le LL.AA.RR. il Duca e la Duchessa di Castro visitano alcuni ambienti del reparto oncologico infantile dell'Ospedale Pausillipon di Napoli.



La Duchessa di Castro con il Dottor Vincenzo Poggi, Direttore del reparto di oncologia pediatrica ed alcune collaboratrici dell'Ospedale Pausillipon di Napoli.



S.A.R. il Gran Maestro consegna simbolicamente al Rev. Don Antonio Cipriani, Cappellano Costantiniano della Sicilia, le chiavi dell'ospedale "San Giorgio Martire" costruito dall'Ordine Costantiniano in Uganda.



S.A.R. il Duca di Castro procede alla premiazione di alcuni alunni delle scuole elementari che hanno svolto degli elaborati sulla storia del Regno delle Due Sicilie nell'ambito di un concorso nazionale indetto dall'Ordine Costantiniano.



partecipato alla cerimonia: il Presidente della Provincia di Napoli Onorevole Luigi Cesaro, che ha ricevuto anche l'investitura costantiniana; S.E. il Prefetto di Napoli, Dottor Alessandro Pansa; S.E. Vincenzo Galgano, Procuratore Generale di Napoli; Fra' Luigi Naselli di Gela, in rappresentanza dell'Ordine di Malta di Napoli; gli Eccellenissimi Rappresentanti dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro e il Colonnello Filippo Troise Comandante della Scuola Militare "Nunziatella" con i Cadetti che hanno prestato servizio d'onore nella Basilica. Prima dell'inizio della Santa Messa, concelebrata da numerosi Cappellani Costantiniani, ha avuto luogo, per iniziativa del cancelliere della Delegazione partenopea, Cav. Mariano Barbi, la consegna di una Medaglia d'Oro di Benemerenza alla Memoria del Sergente Maggiore dei Paracadutisti Roberto Valente, morto nell'attentato a Kabul, in Afghanistan, il 17 settembre 2009. Inoltre, S.A.R. il Gran Maestro ha voluto consegnare due borse di studio e gli attestati di benemerenza ad alcuni ragazzi che avevano partecipato al Concorso che aveva come tema: "Storia del Regno delle Due Sicilie". Molto interessanti gli elaborati svolti da numerosi studenti della scuola media secondaria. Al termine della Celebrazione Eucaristica ha avuto luogo poi il Rito delle Investiture dei nuovi Cavalieri e Dame. Tra gli altri, hanno ricevuto la Croce Costantiniana: l'Onorevole Professore Vincenzo Scotti, Sottosegretario agli Esteri del Governo italiano; il Generale di C.d'A. Maurizio Scoppa, Comandante Interregionale "Ogaden"; il Generale di C.d'A. Vito Bardi, Comandante Interregionale della G.d.F.; il Generale di Div. della G.d.F. Giuseppe Mango; il Generale di B.A. Umberto Baldi, Comandante dell'Accademia Aeronautica di Pozzuoli; il Dott. Santi Giuffrè, Questore di

the Royal House. Among the military and civil authorities in attendance were: the President of the Province of Naples Luigi Cesaro, who was invested into the Constantinian Order, HE the Prefect of Naples, Dr. Alessandro Pansa, HE Vincenzo Galgano, Attorney General of Naples Fra' Luigi Naselli of Gela, on behalf of the Order of Malta of Naples, the distinguished representatives of the Equestrian Order of the Holy Sepulcher and the Commander of the prestigious military academy "La Nunziatella", Col. Filippo Troise escorted by the cadets of the academy, in service of honor. Before the Mass that was concelebrated by several Constantinian chaplains, upon initiative of the Chancellor of the Delegation of Naples, Cav. Mariano Barbi, the Gold Benemerenti Medal was awarded in commemoration of Sergeant Roberto Valente, who died during the attack in Kabul, Afghanistan, Sept. 17, 2009. H.R.H. the Grand Master also granted two scholarships and awards of merit to the students who presented the most interesting reports on The History of the Kingdom of the Two Sicilies. Following the mass the traditional ceremony of investiture of the new Constantinian Knights and Dames took place, among those who received the prestigious award were: the Honourable Professor Vincenzo Scotti, Secretary for Foreign Affairs of the Italian government, General of Maurizio Scoppa, Commander Interregional Ogaden ", General Vito Bardi, Commander of the Italian Inter Regional Financial Guard, General of the Italian Financial Guard Giuseppe Mango, General Umberto Baldi, Commander of the Air Force Academy in Pozzuoli, Dr. Santi Giuffrè, Quaestor of Naples, the Marquis Arturo Martucci di Scarfizzi, Regional Attorney of the Court of Auditors of Naples, the Noble Notary Sergio Cappelli, the Honorary Counselor of Gabon Sergio Cardaropoli, Colonel Mario Cinque

Napoli; il Marchese Arturo Martucci di Scarfizzi, Procuratore regionale della Corte dei Conti di Napoli; il Nobile Notaio Sergio Cappelli; l'Avvocato Sergio Cardaropoli, Console Onorario del Gabon; il Colonnello CC Mario Cinque; il Dott. Antonio Cirino Pomicino, Console del Marocco; il Nobile Marco Crisconio; la Nobile Dottoressa Sveva Donadoni; l'Ing. Gian Luca Eminente, Console dell'Islanda; il Dott. Nicola Forte; il celebre giornalista Rai, Dott. Fabrizio Gatta; l'Onorevole Maurizio Japicca; l'Avv. Adolfo Maiello, Console dell'India; il Barone Lorenzo Mazzitelli; il Prof. Guido Molea; il Nobile Andrea dei Marchesi Mottola di Amato; la Dottoressa Giulia Parente, Presidente della Fondazione Mondragone; il Ten. CC Alberto Sabba e il Dott. Giuseppe Testa, Console Generale dell'Indonesia.

Dr. Antonio Cirino Pomicino, Consul of Morocco, dr Marco Crisconio, Sveva Donadoni, Gian Luca Eminente, Consul of Iceland, Dr. Nicola Forte , Dr. Fabrizio Gatta journalist for RAI Television, the Honourable Maurizio Japicca; Attorney. Adolfo Maiello, Consul of India, Baron Lorenzo Mazzitelli, Prof. Guido Molea, the Noble Andrea dei Marchesi Mottola di Amato, Dr. Giulia Parente, President of "Fondazione Mondragone", Tenant of the Italian Carabinieri Corps Alberto Sabba dr. Giuseppe Testa , Counselor General of Indonesia.



L'assemblea di Cavalieri e Dame Costantiniani assiste al Sacro Rito in onore di San Giorgio nella Basilica di Santa Chiara in Napoli.



Attività della Delegazione del Triveneto e visita ufficiale alla Città di Venezia

S.A.R. il Principe e Gran Maestro, Duca di Castro, è stato ricevuto dal Dirigente della Sede romana della Regione Veneto Dott. Paolo Bellieni, nostro Commendatore di Jus Patronato e Delegato per il Triveneto. L'occasione è stata la consegna di un prestigioso manufatto in vetro di murano rappresentante il Leone di San Marco, simbolo di Venezia e della Regione, come atto di omaggio all'intensa opera benefica svolta dall'Ordine Costantiniano in collaborazione con le istituzioni civili e militari italiane. All'incontro erano presenti anche S.A.R. la Principessa Camilla di

Activities of the Delegation of Triveneto official visit to the City of Venice

HRH the Prince and Grand Master, Duke of Castro, was received by the Head of the Roman Office of Veneto region Paul Bellieni, Constantinian Knight Commander of Jus Patronato and delegate for Triveneto, who for the occasion, offered to the Prince and Grand Master a prestigious statue in Murano glass featuring the Lion of St. Mark, symbol of Venice and the Region, in recognition of the intense charitable works carried out by Constantinian Order in cooperation with Italian civil and military institutions. In attendance



Le LL.AA.RR. il Duca e la Duchessa di Castro ricevuti in visita ufficiale nella sede della Regione Veneto in Roma dal Dirigente Generale Paolo Bellieni, Commendatore di Jus Patronato e Delegato dell'Ordine per il Triveneto.

Borbone delle Due Sicilie, Duchessa di Castro e l'On. Avv. Ugo Bergamo, Assessore presso il Comune di Venezia, al quale, poco prima, era stata conferita l'onorificenza di Commendatore di Merito dell'Ordine.

Accompagnavano S.A.R. il Gran Maestro e l'augusta Consorte le LL.EE. l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine e il Prof. Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa; era presente anche il Vice Delegato per il Triveneto Console Nicola Falconi, Cavaliere di Merito con Placca. Per il motivo che le Istituzioni locali della regione Veneto collaborano in modo determinante alle attività caritatevoli svolte dai Cavalieri e dalle Dame della Delegazione, il 16 aprile ultimo scorso le LL.AA.RR. il Principe Gran Maestro e la Principessa consorte hanno svolto una visita ufficiale nella città di Venezia. Nell'occasione sono stati ricevuti dal Comandante dell'Istituto degli Studi Militari Marittimi di Venezia, l'Ammiraglio di Divisione Vittorio Emanuele Di Cecco, investito della Commenda di Merito, unitamente all'Ammiraglio Stefano Vignani, Direttore Marittimo del Veneto e Comandante della Capitaneria di Porto di Venezia. La coppia Reale è stata poi ricevuta da S.E. il Prefetto di Venezia, la Dott.ssa Luciana Lamorgese, nella prestigiosa Sede istituzionale di Ca' Corner, per un cordiale colloquio. Anche il l'Ecc.mo Prefetto ha ricevuto da parte del Gran Maestro la nomina a Dama di Merito con Placca. Infine l'Em.mo Cardinale Patriarca Angelo Scola, nostro Balì Cavaliere di Gran Croce di Giustizia, essendo impegnato fuori sede, ha fatto pervenire alle LL.AA.RR. i Duchi di Castro un affettuoso saluto di benvenuti nella Città lagunare.

together with HRH the Grand Master were also his wife HRH Princess Camilla of Bourbon Two Sicilies, Duchess of Castro, and the Hon. Mr. Ugo Bergamo, Councillor for the City of Venice who has recently been appointed Knight Commander of Merit of the Order. The Grand Master and his consort HRH the Duchess of Castro were escorted by HE Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, Secretary General of the Order and by Professor Leonardo Saviano, Secretary General of the Royal House of Bourbon Two Sicilies, together with the Deputy Director for Triveneto, Consul Nicola Falconi, Constantinian Knight of Merit with Star. Since the local institutions of Veneto region offer a decisive contribution to the charitable activities undertaken by the Knights and Dames of Delegation, last 16 April TRH the Prince and Grand Master and his spouse paid an official visit to the city of Venice. For the occasion they were received by the Commander of the Military Maritime Studies in Venice as well as Constantinian Knight Commander of Merit, Admiral Vittorio Emanuele Di Cecco, and by Admiral Stephen Vignani, Maritime Director of the Veneto and Commander of the Port Authority. The royal couple was then received by HE the Prefect of Venice, Dr. Luciana Lamorgese in the prestigious institutional site of the Prefecture Ca' Corner where they had a pleasant conversation. HRH the Grand Master appointed HE Constantinian Dame of Merit with Star. The Patriarch of Venice, His Eminence Angelo Cardinal Scola, Constantinian Bailiff Knight Grand Cross of Justice, who had not been able to attend due to previous engagements, sent a warm message of greetings and welcome to TRH the Duke and Duchess of Castro.



Le LL.AA.RR. il Principe Carlo e la Principessa Camilla di Borbone delle Due Sicilie, durante la loro visita ufficiale nella città di Venezia ricevuti ufficialmente da S.E. il Prefetto dott.ssa Luciana Lamorgese, nominata Dama Costantiniana, nella splendida cornice di Ca' Corner.



L'On. Avv. Ugo Bergamo, Assessore alla Mobilità e Trasporti di Venezia e Membro del Consiglio Superiore della Magistratura riceve la nomina a Commendatore dell'Ordine Costantiniano dalle mani di S.A.R. il Gran Maestro in presenza del Segretario Generale dell'Ordine Amb. Giuseppe Balboni Acqua, il Vice Delegato per il Triveneto, Cons. Andrea Falconi, il Delegato per il Triveneto Comm. Paolo Bellieni e il Segretario Generale della Real Casa Prof. Leonardo Saviano.



L'Em.mo Cardinale Albert Vanhoye S.J., Gran Priore Emerito ed attuale Consigliere Ecclesiastico della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie.



Nomina di Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Albert Vanhoye S.J. a Consigliere Ecclesiastico della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie

S.A.R. il Principe e Gran Maestro ha nominato Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Albert Vanhoye S.J., Consigliere ecclesiastico della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie, ringraziandolo per l'intensa e preziosa attività pastorale svolta in questi anni a favore dei Cavalieri e delle Dame Costantiniani. Il Signor Cardinal Albert Vanhoye assume le nuove funzioni che sono state svolte nei secoli scorsi da illustri personalità ecclesiastiche. L'Em.mo Cardinale Vanhoye, tra i più importanti teologi e biblisti viventi, ha completato il suo "opus magnum": il commento teologico alla Lettera agli Ebrei. Quest'opera, attesa in tutto il mondo, sarà pubblicata dai Cavalieri e dalle Dame dell'Ordine in segno di gratitudine all'Gran Priore Emerito e con gli auspici di S.A.R. il Gran Maestro. Il libro che in italiano sarà intitolato "L'epistola agli Ebrei. Un sacerdote diverso" è già stato tradotto in inglese, francese e spagnolo ed è il coronamento di una lunga attività scientifica di ricerca su tale fondamentale documento del cristianesimo. Il mondo degli studi biblici riconosce nel nostro Gran Priore Emerito il maggiore esperto in ambito cattolico sul tema del Sacerdozio. L'edizione di quest'opera del Cardinale Vanhoye rappresenta un avvenimento di grande rilevanza scientifica e teologica ed è stata sponsorizzata, nello specifico, dai Cavalieri e dalle Dame della Vice Delegazione per il Lazio.

Appointment of His Eminence Albert Cardinal Vanhoye SJ Ecclesiastical Counsellor to the Royal House of Bourbon Two Sicilies.

HRH the Prince and Grand Master has appointed His Eminence Albert Cardinal Vanhoye SJ, Ecclesiastical Counsellor to the Royal House of Bourbon Two Sicilies, as an expression of his gratitude for the intense and important pastoral works carried out throughout these years, in favour of the Constantinian Knights and Dames. His Eminence will undertake the offices that in the last centuries, were held by the ecclesiastical dignitaries.

The Grand Magistry of the Constantinian Order will publish Cardinal Vanhoye's book "The Letter to the Jews. A Different Priest" that is considered one of his most important works since it is a result of an accurate scientific research on this fundamental document of Christianity.

Within the environment of biblical studies our Grand Prior Emeritus is considered the major expert of Catholic priesthood. This issue of Cardinal Vanhoye's work represents an important scientific and theological event and it has been sponsored by the Knights and Dames of our Order and in particular by the Vice Delegation of Latium.



L'Em.mo Cardinale Renato Raffaele Martino Gran Priore dell'Ordine Costantiniano.

Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Renato Raffaele Martino nominato Gran Priore dell'Ordine



S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, Gran Maestro del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio ha nominato nuovo Gran Priore Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Renato Raffaele Martino che succede a Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Albert Vanhoye nominato a sua volta Consigliere ecclesiastico della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie. La Segreteria di Stato di Sua Santità è stata informata di quanto sopra. Il Cardinale Renato Raffaele Martino, Presidente emerito del Pontificio Consiglio della Giustizia e della Pace e Presidente emerito del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti, è nato a Salerno (Italia), il 23 novembre 1932. È stato ordinato sacerdote il 20 giugno 1957 e ha conseguito la Laurea in Diritto Canonico. È entrato nella diplomazia vaticana nel 1962 ed ha lavorato nelle Nunziature di Nicaragua, Filippine, Libano, Canada e Brasile. Tra il 1970 e il 1975 è stato responsabile della Sezione per le Organizzazioni internazionali della Segreteria di Stato. Il 14 settembre 1980 è stato nominato Arcivescovo titolare di Segerme e Pro-Nunzio in Thailandia, Delegato Apostolico in Singapore, Malaysia, Laos e Brunei, ricevendo l'ordinazione episcopale il 14 dicembre dello stesso anno dalle mani dell'allora Segretario di Stato, Cardinale Agostino Casaroli, nella Basilica romana dei Santi

His Eminence Cardinal Renato Raffaele Martino appointed Grand Prior of the Order

HRH Prince Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, Grand Master of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George has appointed His Eminence Cardinal Renato Raffaele Martino, Grand Prior of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George. Cardinal Martino has succeeded to His Eminence Cardinal Albert Vanhoye who, in turn, has been appointed Ecclesiastical Counsellor to the Royal House of Bourbon Two Siciles. The Secretary of the State of His Holiness Pope Benedict XVI has been notified of these new designations. Cardinal Renato Raffaele Martino, President emeritus of the Pontifical Council for Justice and Peace, President emeritus of the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People, was born on 23 November 1932 in Salerno, Italy. He was ordained a priest on 20 June 1957 and holds a doctorate in canon law.

He entered the diplomatic service of the Holy See in 1962 and worked in the Nunciatures in Nicaragua, The Philippines, Lebanon, Canada and Brazil. Between 1970-75 Cardinal Martino served in the Secretariat of State. On 14 September 1980 he was appointed titular Archbishop of Segermes and Nuncio in Thailand and Apostolic Delegate in Singapore, Malaysia, Laos and Brunei, and was consecrated on 14

Dodici Apostoli. Nel 1986 ha ricevuto l'incarico di Osservatore Permanente della Santa Sede alle Nazioni Unite di New York. È stato il terzo ecclesiastico a ricoprire questo alto mandato, dopo Mons. Alberto Giovanetti e l'Arcivescovo, poi Cardinale, Giovanni Cheli. Dopo sedici anni passati alle Nazioni Unite a New York come Osservatore permanente della Santa Sede, è stato chiamato da Giovanni Paolo II il 1º ottobre 2002 a guidare il Pontificio Consiglio della Giustizia e della Pace. È succeduto in questo incarico a personalità prestigiose come il Cardinale francese Roger Etchegaray e il compianto Cardinale vietnamita François-Xavier Nguyễn Văn Thuân. Il 25 ottobre 2004, il dicastero guidato dal Card. Martino ha pubblicato l'atteso Compendio della Dottrina Sociale della Chiesa. Dall'11 marzo 2006 al 28 febbraio 2009 è stato anche Presidente del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti, periodo nel quale il Santo Padre Benedetto XVI aveva unificato la Presidenza dei due Dicasteri. Per la sua costante attività in favore delle pacifiche e proficue relazioni tra i popoli, della promozione umana e della cultura, al Card. Martino sono state conferite numerose lauree honoris causa ed onorificenze. Da Giovanni Paolo II creato e pubblicato Cardinale nel Concistoro del 21 ottobre 2003, Diacono di S. Francesco di Paola ai Monti. Ammesso nell'Ordine Costantiniano il 12 febbraio 1996 come Cavaliere di Gran Croce di Grazia Ecclesiastico, fu promosso a Balì Cavaliere di Gran Croce di Giustizia per Cardinali di S.R.C. il 23 aprile 2004.

December 1980 by the then Secretary of State, Cardinal Agostino Casaroli. In 1986 he was appointed Permanent Observer of the Holy See to the United Nations in New York. In 1991 he founded the Path to Peace Foundation to further the Holy See's mission at the U.N. After 16 years of service as Permanent Observer of the Holy See to the U.N. Organization, in October 2002 he was appointed President of the Pontifical Council for Justice and Peace.

On 25 October 2004, under the guidance of Cardinal Martino, the Pontifical Council for Justice and Peace published the Compendium of the Social Doctrine of the Church.

On 11 March 2006, Pope Benedict XVI accepted the resignation, due to the limitation of age, of Cardinal Stephen Fumio Hamao, President of the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People, and has presently united the presidency of said Council with that of the Pontifical Council of Justice and Peace. Hence, Cardinal Martino was nominated President of the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People. Created and proclaimed Cardinal by John Paul II in the Consistory of 21 October 2003, of the Deaconry of S. Francesco di Paola ai Monti (St. Francis of Paola ai Monti).

President emeritus of the Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People, 28 February 2009.

President emeritus of the Pontifical Council for Justice and Peace, 24 October 2009.

Cardinal Martino has received many honorary degrees and awards for his continuous works dedicated to the promotion of peaceful and fruitful relations and human progress and culture among the people.



Scambio di onorificenze con la Serenissima Repubblica di San Marino

S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine, ha rappresentato S.A.R. il Principe e Gran Maestro in occasione della cerimonia per lo scambio delle onorificenze con le Autorità della serenissima Repubblica di San Marino. Accolto dal Capo del Cerimoniale di Stato il Ministro Plenipotenziario Marcello Beccari, il nostro Segretario Generale è stato ricevuto dal Segretario di Stato per gli Affari Esteri Antonella Mularoni che ha consegnato a nome degli Ecc.mi Capitani Reggenti l'alta onorificienza di Cavaliere di Gran Croce

Exchange of Decorations between the Constantinian Order and the Serene Republic of San Marino

H.E. the Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, Secretary General of the Order, represented His Royal Highness the Prince and Grand Master on the occasion of a ceremony that took place in San Marino for an exchange of decorations between the Order and the Authorities of the Serene Republic. HE the Ambassador was received by the Chief of Protocol of the State the Minister Marcello Beccari and by the Secretary of the State for the Foreign Affairs Antonella Molaroni who, on behalf of Their



Veduta aerea della Rocca della Serenissima Repubblica di San Marino.



dell'Ordine Equestre di Sant'Agata destinata al nostro Principe e Gran Maestro. A sua volta l'Ambasciatore Balboni Acqua ha trasmesso i Diplomi Magistrali e le onorificenze di Gran Croce di Merito dell'Ordine Costantiniano destinati alle LL.EE. i Capitani Reggenti Marco Conti e Glauco Sansovini. Anche il Segretario di Stato per gli Affari Esteri e il Capo del Cerimoniale hanno ricevuto l'Onorificenza costantiniana unitamente al Coordinatore del Dipartimento di Polizia Dott. Sabato Riccio. Il nostro desiderio di incontrare le Autorità sammarinesi è collegato ai grandi valori di democrazia e di libertà che la Serenissima Repubblica ispira e rappresenta nel Mondo, sempre autorevolmente testimoniati con successo durante diciassette secoli di storia. La delegazione costantiniana, guidata dal Segretario Generale, era composta dal Nobile Dottore Claudio Marciano di Scala, Cavaliere di Giustizia, Delegato per la Serenissima Repubblica di San Marino e Rappresentante per la Città di Rimini e dal Prof. Avv. Franco Ciufo, Cavaliere di Gran Croce di Merito e Vice Delegato per il Lazio.

Excellencies the Captains Regents, consigned to our Secretary General the decoration of Knight of Grand Cross of the Equestrian Order of Saint Agatha, intended for the Prince and Grand Master. The Ambassador Giuseppe Balboni Acqua,in turn, bestowed the Magisterial Diploma and the Decorations of Knight of Grand Cross of Merit onto Their Excellencies Captains Marco Conti and Glauco Sansovini. For the occasion the Secretary of the State for Foreign Affairs and the Chief of the Protocol of the Republic of San Marino, together with the Coordinator of the Police Department Sabato Riccio, received the Constantinian award. The Order's intention to meet the authorities of San Marino has been aroused by the values of freedom and democracy that the Serene Republic has inspired throughout the world for over 17 centuries. The Constantinian Delegation headed by the Secretary General, was represented by the Constantinian Knight of Justice Dr Claudio Marciano di Scala, Delegate for the Republic of San Marino and for the town of Rimini and by Constantinian Knight of Grand Cross of Merit Prof. Franco Ciufo Vice Delegate for Latium Region.





Solennità dell'Esaltazione della Santa Croce

Le Delegazioni e le Rappresentanze dell'Ordine hanno celebrato questa importante festa che ricorda il ritrovamento della preziosissima Reliquia del Legno della Santa Croce da parte dell'Imperatrice Santa Elena, madre dell'Imperatore Costantino. La Delegazione Costantiniana di Sicilia, nello specifico, ha organizzato una Santa Messa solenne celebrata dal Reverendo Cappellano Costantiniano Don Antonio Cipriano nella chiesa dell'Annunziata a Marina di Caronia in Provincia di Messina. Un'altra Cerimonia religiosa, officiata in Rito Bizantino dal Reverendo Cappellano Costantiniano Papas Luigi Lucini, si è svolta presso l'antica Chiesa dell'Angelo Custode a Palermo. Alla Divina Liturgia erano presenti tra gli altri il Vice Delegato per la Sicilia, Nobile Antonio di Janni; S.E. il Prefetto Gianfranco Romagnoli, e i Cavalieri Gasperino Como, Domenico Scapati, Manlio Corselli, Natale Messina, Antonio Covane, Ferdinando Gattuccio e Ugo Frasconà. Al termine della cerimonia la Reliquia della Santa Croce è stata posta sull'Altare secondo l'antico costume della Liturgia Bizantina che rievoca l'intronizzazione dell'Imperatore sugli scudi dei militari per la presa di possesso dell'Impero. Il Reliquiario era avvolto da ramoscelli di basilico, pianta tradizionalmente legata agli onori riservati al re. Un'antica leggenda narra appunto che l'Imperatrice Sant'Elena all'atto del ritrovamento della Santa Croce, sentisse in quel luogo un intenso profumo di basilico. Per questo motivo nella Solennità dell'Esaltazione della Santa Croce la Reliquia della Croce di Cristo viene adornata con foglie di basilico.

Solemnity of the Glorification of the Holy Cross

Delegations of the Constantinian Order marked this important recurrence which commemorates the occasion when the Empress Saint Helen mother of Emperor Constantine retrieved the precious relic of the Holy Cross. The Constantinian Delegation of Sicily, in particular, held a solemn Mass celebrated by Chaplain Rev. Don Antonio Cipriano in the Constantinian Church of the Annunciation in Marina di Caronia in the Province of Messina. Another religious ceremony, officiated by the Constantinian Chaplain Reverend Papas Louis Lucini, was held, with the byzantine rite, in the ancient Church of the Guardian Angel in Palermo. The Divine Liturgy was attended by a large group of persons and authorities, among them the Vice Delegate for Sicily, Antonio di Janni , HE Prefect Gianfranco Romagnoli, and the Constantinian Knights Gasperino Como, Domenico Scapa, Manlio Corselli, Natale Messina, Antonio Covane, Ferdinando Gattuccio and Ugo Frasconà. Following the ceremony the relic of the Holy Cross was displayed on the altar in accordance with the ancient custom of the Byzantine Liturgy that commemorates the enthronement of the Emperor, this event is featured on the military shields to mark the possession of the Empire. The shrine was surrounded by sprigs of basil, a plant that is traditionally associated with the honors reserved to rulers. An ancient legend narrates that in the moment when Empress Helen retrieved the Holy Cross, she could perceive a strong scent of basil in that precise place . This is the reason why on the occasion of this Solemnity the relic of the Cross of Christ is adorned with basil leaves.



Il Rev. Papas Luigi Lucini, Cappellano Costantiniano, officia il Rito bizantino dell'Intronizzazione della Reliquia della Santa Croce ornata delle foglie di basilico nella Chiesa dell'Angelo Custode a Palermo.



Cerimonia di investiture della Delegazione Svizzera

La Delegazione svizzera ha organizzato l'incontro annuale dei Cavalieri e Dame del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio con una Messa Solenne nella Chiesa di San Roberto di Founez (Cantone di Vaud). La Santa Messa è stata celebrata dall'Abate Robert Akoury. In tale occasione si è svolta l'investitura di nuovi Cavalieri e Dame. Al rito religioso hanno fatto seguito un ottimo concerto ed un eccellente pranzo offerto dalla Dama di Gran Croce Signora France Majoie-Le-Lous che ha ospitato tutti gli invitati nella sua residenza sul Lago Lemano. L'Ordine era rappresentato dal Gran Maestro S.A.R. il

Investiture Ceremony of the Swiss Delegation

The Swiss delegation marked the annual meeting of the Knights and Dames of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George with a solemn Mass in the Church of St. Robert of Founez (canton of Vaud). The Mass was celebrated by Abbot Robert Akoury who also appointed, for the occasion, the new Knights and Dames of the Order. Following the ceremony there was a concert and soon after, the Constantinian Dame of Grand Cross Lady Majoie France-Le-Lous hosted a dinner for all the guests at her residence on Lake Geneva. The



Cavalieri e Dame della Delegazione Svizzera nella Chiesa di San Roberto di Founez.



S.A.R. il Gran Maestro, Principe Carlo Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro e S.A.I.R. l'Arciduca Karl Christian d'Austria, Delegato per la Svizzera dell'Ordine Costantiniano.

Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, affiancato da S.A.R. la Principessa Beatrice, dalle LL.AA.RR. il Principe Antonio e la Principessa Elisabetta nonché dalle LL.AA.RR. il Principe Francesco e la Principessa Alessandra di Borbone delle Due Sicilie. Le donazioni, consistenti in elargizioni in denaro sono state effettuate a favore di tre enti locali di beneficenza che si occupano dell'infanzia in gravi difficoltà. Infine, un consistente contributo è stato versato a favore della parrocchia d'Igayaza in Uganda dove è in costruzione un Ospedale del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio.

Order was represented by the Grand Master HRH Prince Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, HRH Princess Beatrice, TRH Prince Antonio and Princess Elizabeth of Bourbon Two Sicilies and by TRH Prince Francesco and Princess Alexandra of Bourbon Two Sicilies. Generous contributions in cash were donated to three local charity organizations, in favour of needy children. A substantial donation has also been offered to the parish of Igayaza in Uganda where he is building a hospital with the support of the Knights and Dames of the Sicilian Delegation of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George, upon initiative of the Vice Delegate dr Antonio di Janni.



Pellegrinaggio al pontificio Santuario della Beata Vergine Maria di Pompei organizzato dalla Delegazione di Lombardia



Una veduta del pontificio Santuario della Beata Vergine di Pompei, in occasione della solennità del 3 ottobre, alla quale hanno partecipato i Cavalieri e le Dame dell'Ordine Costantiniano.

In occasione del Pellegrinaggio costantiniano, organizzato dalla Delegazione di Lombardia, al pontificio Santuario della Beata Vergine Maria di Pompei, S.A.R. il Principe e Gran Maestro, accompagnato dalla Consorte la Principessa Camilla, ha svolto una visita ufficiale nella Città di Napoli, i giorni 2 e 3 ottobre. Il programma del Pellegrinaggio, oltre naturalmente al Santuario, prevedeva anche la visita ad alcuni tra i più importanti siti archeologici dell'antica città di Pompei, la Reggia di Caserta e la città di Napoli stessa. Le Loro Altezze Reali i Duchi di Castro sono stati accolti nella serata di venerdì 1 ottobre dal Delegato di Napoli e Campania S.E. il Marchese Pierluigi Sanfelice di Bagnoli, dal

Constantinian pilgrimage to the pontifical Shrine of our Lady the Blesses Virgin Mary of Pompeii

On the occasion of the Constantinian Pilgrimage, organized by the Delegation of Lombardy, to the Pontifical Shrine of Our Lady the Blesses Virgin Mary of Pompeii, HRH the Prince and Grand Master, accompanied by the Princess Consort Camilla, went on an official visit to the City of Naples, on 2 and 3 October. The program of the pilgrimage, and of course the Shrine, also included a visit to some of the most important archaeological sites of the ancient city of Pompeii, the Royal Palace and the city of Naples itself. Their Royal Highnesses the Dukes of Castro were

Delegato di Milano e Lombardia S.E. Don Augusto Ruffo di Calabria dei Principi di Scilla e dal Vice Delegato di Napoli il Nobile Commendatore Eugenio Donadoni. Gli incontri ufficiali poi hanno avuto luogo a partire dalla mattinata di sabato 2 ottobre con il saluto ai Cavalieri e Dame lombardi presso la Reggia di Caserta in presenza del Delegato della Terra di Lavoro, il Nobile Commendatore Girolamo de Lucia. Successivamente il Principe e Gran Maestro si è recato in visita presso l'insigne ed antica Scuola Militare "Nunziatella", fondata dall'Avo Ferdinando II, dove è stato accolto dal nuovo Comandante il Colonnello Bernardo Barbarotto. Come è ormai consuetudine per i Comandanti della Scuola, anche il Colonnello Barbarotto ha ricevuto la nomina a Cavaliere di Merito con Placca. L'incontro, molto cordiale, è proseguito con la presentazione delle rispettive delegazioni e con lo scambio dei doni. Nel pomeriggio, alle

welcomed on the evening of Friday, October 1 by the Delegate of Naples and Campania H.E. the Marquis Pierluigi Sanfelice of Bagnoli, the Delegate of Milan and Lombardy H.E. Don Augusto Ruffo di Calabria, Prince of Scilla and the Vice Delegate of Napoli, the Noble Commander Eugenio Donadoni. The official meetings then took place from the morning of Saturday, October 2 with the salute to the Knights and Dames of Lombardy at the Royal Palace of Caserta in the presence of the Delegate of the 'Terra di Lavoro', the Noble Commander Jerome de Lucia. Later the Prince and Grand Master went to visit the famous and oldest military school "Nunziatella" founded by his ancestor Ferdinand II, where he was greeted by the new Commander Colonel Bernardo Barbarotto. As is now customary for the Captains of the School, Colonel Barbarotto also received the appointment as a Knight of Merit



La Celebrazione Eucaristica presieduta da Sua Em.za Rev.ma il Signor Cardinale Giovanni Battista Re e concelebrata da Sua Ecc. Rev.ma Monsignor Carlo Liberati, Prelato e Delegato del pontificio Santuario di Pompei e dal Rettore Mons. Salvatore Acampora.



S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, accompagnato dal Generale C.d'A. CC Maurizio Scoppa, Comandante Interregionale per l'Italia meridionale, saluta alcune autorità militari, sul Sagrato del Santuario di Pompei.



Da destra: S.A.R. il Gran Maestro, Don Augusto Ruffo di Calabria, Principe di Scilla, Delegato per Milano e la Lombardia, la Principessa Tana Ruffo di Calabria e S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine durante la Celebrazione Eucaristica.



S.A.R. il Duca di Castro e Gran Maestro, accompagnato dal Generale C.d'A. CC Maurizio Scoppa, ringrazia i musicisti della Fanfara dell'Arma dei Carabinieri che hanno tenuto il concerto in onore dell'Ordine Costantiniano nel cortile del Palazzo Reale di Napoli.



Un momento del concerto della Fanfara dell'Arma dei Carabinieri tenutosi nel cortile del Palazzo Reale di Napoli in onore dell'Ordine Costantiniano.



ore 18, ha avuto luogo nella Chiesa di San Ferdinando di Palazzo una solenne Celebrazione Eucaristica presieduta dall'Em.mo Cardinale Albert Vanhoye, Consigliere Ecclesiastico della Real Casa e concelebrata dal Rev.mo Monsignore Gianpietro Crippa, Priore della Delegazione lombarda e da altri Sacerdoti cappellani dell'Ordine. Alla Santa Messa, oltre ai numerosi Cavalieri e Dame del nord Italia e della città di Napoli, hanno partecipato S.E il Principe Don Sforza Ruspoli, Delegato per Roma e il Lazio ed altre autorità civili e militari. Alla Santa Messa è seguito un concerto della Fanfara dei Carabinieri in onore di Sua Altezza Reale il Principe e Gran Maestro tenutosi nel cortile d'onore del Palazzo Reale. L'indomani mattina, domenica 3 ottobre, le Grandi Cariche dell'Ordine unitamente ai Cavalieri e alle Dame hanno partecipato alla Solenne Celebrazione Eucaristica presieduta

with Star. The meeting was very cordial, continued with the presentation of their delegations, and exchange of gifts. In the afternoon, at 18:00 hours, there took place in the Church of San Ferdinando di Palazzo a solemn Eucharistic celebration presided over by His Most Eminent Cardinal Albert Vanhoye, the ecclesiastical council of the Royal House and co-celebrated by Monsignor Rev.mo Gianpietro Crippa, Prior of the Delegation of Lombardy, and other Priests Chaplains of the Order. The Mass, in addition to the many Knights and Dames of northern Italy and the city of Naples, was also attended by H.E. Prince Don Sforza Ruspoli, Delegate for Roma and Lazio, and other civil and military authorities. The Holy Mass was followed by a concert by the brass band of the Carabinieri in honor of His Royal Highness the Prince and Grand Master held in the courtyard of the Royal Palace. The next morning, Sunday,



Cavalieri e Dame della Delegazione di Lombardia in visita alla Reggia di Caserta posano per una fotografia con le LL.AA.RR. i Duchi di Castro, il Delegato Don Augusto Ruffo di Calabria e il Generale C.d'A. Maurizio Scoppa, Comandante Interregionale dei Carabinieri.



Le LL.AA.RR. il Duca e la Duchessa di Castro durante la Celebrazione Eucaristica nella Chiesa di San Ferdinando di Palazzo in Napoli.



Alcune autorità dell'Ordine Costantiniano assistono alla Celebrazione Eucaristica nella Chiesa di San Ferdinando di Palazzo. Da destra: Don Augusto Ruffo di Calabria, Delegato per Milano e la Lombardia; S.E. l'Amb. Nobile Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine; S.E. Don Sforza Ruspoli, Principe di Cerveteri e Delegato per Roma e il Lazio; S.E. il Marchese Pierluigi Sanfelice di Bagnoli, Delegato per Napoli e la Campania e il Conte Alessandro di Carpegna Brivio Vice Delegato per Milano.



Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Albert Vanhoye S.J., Consigliere Ecclesiastico della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie presiede la Celebrazione Eucaristica nella Chiesa di San Ferdinando di Palazzo.

dal'Em.mo Cardinale Giovambattista Re, presso il sagrato del Santuario di Pompei, in occasione della Supplica alla Madonna.

Le Loro Altezze Reali i Duchi di Castro, accompagnati dal Delegato di Milano e dalla di lui consorte Principessa Tana Ruffo di Calabria, dopo il Rito, hanno reso omaggio a Sua Eminenza il Cardinale Re e a Sua Eccellenza l'Arcivescovo Prelato del Santuario Mons. Carlo Liberati. Una particolare menzione va fatta a S.E. il Generale di Corpo d'Armata CC Maurizio Scoppa, Comandante Interregionale per l'Italia Meridionale, nostro Confratello, che molto si è adoperato per l'organizzazione pratica e logistica del Pellegrinaggio costantiniano. Sua Altezza Reale il Gran Maestro, nell'occasione, ha voluto conferirgli la Medaglia d'Oro di Benemerenza dell'Ordine Costantiniano.

Oct. 3, the Great Officers of the Order together with the Knights and Ladies attended the solemn Eucharistic celebration presided by His Most Eminent Cardinal Giovan Battista Re at the forecourt of the Shrine of Pompeii, on the occasion of the Petition to the Madonna. Their Royal Highnesses the Dukes of Castro, accompanied by the Delegate of Milan and his wife Princess Tana Ruffo di Calabria, after the ceremony, paid tribute to His Eminence Cardinal King and His Excellency Bishop Prelate of the Sanctuary, Carlo Liberati. A special mention should be made to HE General of the Army Corps CC Maurizio Scoppa, Interregional Commander for southern Italy, our Brother, and his continued commitment to the practical organization and logistics of the Constantinian Pilgrimage. His Royal Highness the Grand Master, on this occasion, has awarded him the Gold Medal of Merit of the Constantinian Order.



S.A.R. il Gran Maestro consegna il Diploma di nomina a Cavaliere di Merito con Placca al Colonnello Bernardo Barbarotto, Comandante della Scuola Militare "Nunziatella" in Napoli.



Visita ufficiale a Trieste ed erezione della Rappresentanza dell'Ordine



La facciata ed il campanile della Cattedrale di San Giusto in Trieste.

S.A.R. il Principe e Gran Maestro, accompagnato dalla Principessa Camilla, si è recato in visita ufficiale alla Città di Trieste su invito del Delegato del Triveneto il Commendatore di Jus Patronato Dott. Paolo Bellieni. L'occasione è stata l'erezione della nuova Rappresentanza dell'Ordine presso la Città, la cui responsabilità è stata affidata al Generale di Brigata Andrea Caso, nostro Commendatore di Merito. Nell'ambito degli appuntamenti ufficiali, S.A.R. il Duca di Castro ha incontrato S.E. il Prefetto di Trieste Dott. Alessandro Giacchetti che ha voluto accogliere la delegazione costantiniana della quale facevano parte, oltre al Gran Maestro, anche l'Em.mo Cardinale Gran Priore Renato Raffaele Martino, l'Ecc.mo Segretario Generale

Visit to Trieste

HRH the Prince and Grand Master, accompanied by Princess Camilla, has made an official visit to the city of Trieste at the invitation of the Delegate of the Triveneto, Commander Jus Patronato, Dr. Paolo Bellieni. The occasion was the erection of the new Representation Order to the City, the responsibility of which was entrusted to Brigadier General Andrea Caso, our Commander of Merit. In the context of the official appointments, H.R.H. the Duke of Castro has met with the Prefect of Trieste Dr. Alessandro Giacchetti, who wanted to welcome the delegation which in addition to the Grand

dell'Ordine Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, il Delegato per il Triveneto e il Vice Delegato di Napoli Nobile Commendatore Eugenio Donadoni. Al cordiale colloquio è seguita una colazione offerta dal Prefetto in onore dei Duchi di Castro. Erano altresì presenti S.E.R. Mons. Giampaolo Crepaldi, Arcivescovo-Vescovo di Trieste e il Presidente Cesare Geronzi. Nel pomeriggio poi, alle ore 16, ha avuto luogo, nella Cattedrale di San Giusto, una solenne Celebrazione Eucaristica, presieduta dall'Em.mo Cardinale Gran Priore e concelebrata da S.E. il Vescovo. Al termine del Rito, S.A.R. il Gran Maestro ha conferito le insegne dell'Ordine Costantiniano allo stesso Mons. Crepaldi e ai nuovi Cavalieri e Dame. Tra questi, il già citato Signor Prefetto, il Sindaco di Trieste On. Roberto Di Piazza, il Comandante della Capitaneria di Porto Capitano di Vascello Antonio Basile, il Comandante della Scuola

Master, included His Eminence Cardinal Grand Prior Renato Raffaele Martino, the Secretary General of the Order H.E. Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, the Delegate for Triveneto and the Deputy Delegate of Naples Noble Commander Eugenio Donadoni. The cordial meeting was followed by a luncheon offered by the Prefect in honor of the Dukes of Castro. Also in attendance were Rev. Giampaolo Crepaldi, Archbishop-Bishop of Trieste and the Chairman Cesare Geronzi. In the afternoon, around 4 pm, a solemn Eucharistic celebration took place in the Cathedral of San Giusto, presided over by His Eminence Cardinal Grand Prior and celebrated by H.E. the Bishop. At the end of the Rite HRH the Grand Master of the Constantinian Order bestowed the insignia of the same Bishop



S.A.R. il Principe e Gran Maestro in presenza del Gran Priore Cardinal Renato Raffaele Martino e del Delegato per il Triveneto Dott. Comm. Paolo Bellieri, consegna alcune pubblicazioni sull'Ordine Costantiniano al Prefetto di Trieste S.E. il Dott. Alessandro Giacchetti.



S.A.R. il Principe e Gran Maestro in visita presso il Palazzo di Città a Trieste consegna il diploma dell'investitura nell'Ordine Costantiniano al Sindaco On. Roberto Di Piazza.



S.A.R. il Gran Maestro con il Delegato per il Triveneto Comm. Paolo Bellieni consegnano il Diploma di Cavaliere Costantiniano al Comandante della Capitaneria di Porto Cap. di Vascello Antonio Basile.

Militare Navale di Venezia, Capitano di Vascello Enrico Pacioni, il Magistrato alle Acque di Venezia Prof. Ing. Patrizio Cuccioletta e il Comandante Provinciale CC Col. Carlo Tartaglione. Alla cerimonia è seguito un ricevimento presso il Circolo Ufficiali del Comando Militare dell'Esercito. Il giorno successivo poi, 12 novembre S.A.R. il Principe e Gran Maestro è stato ospite del Comandante della Capitaneria di Porto per una interessante visita al Porto di Trieste e alla Sede della Capitaneria. Quindi mercoledì 13 ottobre le Loro Altezze Reali sono state ricevute dal Sindaco, On. Roberto Di Piazza, che in segno di riconoscimento per le attività benefiche dell'Ordine ha voluto donare il Sigillo della Città al Gran Maestro.

Crepaldi and to the new Knights and Dames. Among these, the aforementioned Mr. Prefect, the Hon. Mayor of Trieste Roberto Di Piazza, Commander of the Port Captain Antonio Basile, Commander of the Naval Military School in Venice Captain Enrico Pacioni, the Water Authority Venice Prof. Patrizio Cuccioletta and CC Provincial Commander Col Carlo Tartaglione. The ceremony was followed by a reception at the Official Military Club of the Italian Army.



Cavalieri e Dame della Rappresentanza di Trieste posano per una fotografia nella Cattedrale di San Giusto con le LL.AA.RR. i Duchi di Castro, l'Em.mo Cardinale Gran Priore, S.E. l'Arcivescovo di Trieste Mons. Giampaolo Crepaldi.



Cerimonia organizzata dalla Rappresentanza di Torino



Alcuni Cavalieri e Dame della Rappresentanza di Torino: da sinistra, il Dott. Francesco Zito, il Dott. Matteo Cannonero, il Gen. C.d'A. CC Angelo Desideri, Rappresentante di Torino, la Prof. Maria Teresa Lippi, l'Arch. Daniela Biancolin, l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua e il Gen. Div. CC Vincenzo Giuliani.

Su iniziativa del Rappresentante di Torino, Generale di Corpo d'Armata CC Dott. Angelo Desideri, si è svolta nella Chiesa Reale di San Lorenzo, il 19 ottobre, la Cerimonia di Investitura dei nuovi Cavalieri e Dame dell'Ordine. Il Rito della Santa Messa è stato celebrato dal Rettore della Chiesa, Rev.mo Mons. Jean Pierre Ravotti, Cappellano di Sua Santità e Cavaliere di Grazia Ecclesiastico, il quale ha rivolto parole di apprezzamento ai neo insigniti e di incoraggiamento nell'approfondimento dei loro sentimenti religiosi e di sviluppo della Fede cristiana. Al temine della Cerimonia si è svolto un incontro conviviale con i Cavalieri e le Dame della Rappresentanza presso alcune sale del Palazzo Reale di Torino. In rappresentanza del Gran Magistero, ha presenziato alla Cerimonia Sua Eccellenza l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine.

Investiture Ceremony organized by the Delegation of Turin

Upon initiative of General Angelo Desideri, who represents the Constantinian Order for the town of Turin, an investiture ceremony during which new Knights and Dames were invested into the Order took place last 19 October in the Royal Church of Saint Lorenzo. The Holy Mass was celebrated by the rector of the church Most Reverend Mons. Jean Pierre Ravotti Chaplain of His Holiness and Constantinian Knight of Ecclesiastical Grace who during the homily, encouraged the newly appointed knights and dames to deepen their religious feelings and their Christian faith. Following the religious ceremony the Knights and Dames headed for the hall of the Royal Palace in Turin for a convivial meeting.



La processione d'ingresso dei Cavalieri della Delegazione belga nella Chiesa di San Giacomo.



Rito delle Investiture presso la Delegazione belga in presenza S.A.R. il Principe e Gran Maestro dell'Ordine



Cavalieri e Dame della Delegazione Belga posano per la fotografia ricordo nella Chiesa di San Giacomo insieme a S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie, S.A.R. il Principe Laurent del Belgio, S.A.S. il Principe Charles-Louis d'Arenberg, Delegato e le LL.EE.RR. i Mons. Philippe Bar, Vescovo emerito di Rotterdam e Giacinto Berlocco, Nunzio Apostolico.

Per iniziativa della Delegazione belga, si sono svolte a Bruxelles sabato 7 novembre 2009 le ceremonie d'investitura di Cavalieri e Dame dell'Ordine. Il rito della Santa Messa, tenutasi nella Chiesa di St. Jaques sur Coudenberg, è stato presieduto da S.E.R. Mons. Philippe Bär, Vescovo Emerito di Rotterdam ed è stato concelebrato da S.E.R. Mons. Giacinto Berlocco, Nunzio Apostolico in Belgio, dal Rev. Padre Frédéric Testaert, Abate di Postel, da Mons. Thomas Grysa, Primo Segretario della Nunziatura Apostolica in Belgio e dal Rev. Canonico Paepen, Vicario Episcopale della Diocesi di Anvers. Nel corso della funzione religiosa il Principe e Gran Maestro dell'Ordine ha proceduto alla consegna delle decorazioni, assistito dal Vice Delegato dell'Ordine in

Delegation of Belgium: Bestowal of Awards in the presence of HRH Prince and Grand Master of the Order

It took place in Brussels November 6, 2010 in the Church of St Jacques-sur-Coudenberg the investiture ceremony of new Constantinian Knights in the presence of HRH the Prince and Grand Master Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro. On the occasion was present HRH Prince Laurent of Belgium, Bali Grand Cross of the Order. The rite of the Holy Mass was presided over by H.E.R. Mons. Philippe Bar, Bishop Emeritus of Rotterdam, and was concelebrated by Rev. Giacinto Berlocco, Apostolic Nuncio in Belgium, the Rev Father Frédéric Tastaert, Abbot of Postel, by Bishop Luc De Maere, Representative of the Holy See in the International Committee of Military Medicine,



L'Assemblea dei Cavalieri e delle Dame della Delegazione del Belgio assiste alla Funzione Religiosa. In primo piano da sinistra: S.A.S. il Principe Charles-Louis d'Arenberg con la consorte Principessa Fiammetta; S.E. l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine e il Cav. di Gran Croce Gunnar Riebs, Vice Delegato.

Belgio, Cavaliere di Gran Croce di Merito Gunnar Riebs. S.A.S. il Principe Charles-Louis d'Arenberg, Delegato nel Belgio, è stato promosso al grado di Cavaliere di Gran Croce di Giustizia e la Consorte, S.A.S. la Principessa Fiammetta d'Arenberg è stata insignita dell'onorificenza di Dama di Giustizia dell'Ordine. Alla Santa Messa e alla cerimonia d'investitura ha presenziato anche S.A.R. il Principe Laurent del Belgio, Balì Gran Croce dell'Ordine. Al termine, i Cavalieri e le Dame con i familiari sono stati ricevuti nell'emiciclo del Senato belga, presso il Palazzo delle Nazioni, da Primo Vice Presidente del Senato Prof. Hugo Vandenberghe. Successivamente, ha avuto luogo nei saloni del Palazzo un incontro conviviale durante il quale il Principe e Gran Maestro ha rivolto ai partecipanti parole di ringraziamento e di augurio per la prosecuzione della loro encomiabile attività.

by Canon Bart Paepem, Episcopal Vicar of the Diocese of Antwerp and the Reverend Curate of the Church St. Jacques-sur-Coudenberg Robrecht Boone. H.S.H. Prince Charles-Louis d'Arenberg, Delegate of Belgium, Knight of Grand Cross of Justice, at the beginning of the religious function specifically thanked HRH Prince Carlo of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, for his presence and all other Belgian authorities, in particular, HRH Prince Laurent of Belgium. During the religious ceremony, the Prince and Grand Master of the Order proceeded to the delivery of the decorations and elevated to the rank of Knight Grand Cross of Merit the Deputy Delegate of the Order in Belgium, Gunnar Riebs, for his great merits. After the religious ceremony, all the Knights and other guests took part in a convivial gathering in Brussels Club "Prince Albert" and HRH the Prince and Grand Master addressed to all present expressions of appreciation and good wishes for the meritorious work which had been performed.

6 novembre 2010



S.A.R. il Principe Laurent del Belgio, nostro Confratello Costantiniano, assiste alla Celebrazione Eucaristica al fianco di S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie.



Il Maestro Riccardo Muti riceve da S.A.R. il Duca di Castro il diploma per il conferimento della Gran Croce di Merito dell'Ordine Costantiniano.



Il Maestro Riccardo Muti insignito della Gran Croce del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio

Il Maestro Riccardo Muti, in occasione del suo soggiorno romano per la direzione dell'Opera "Mosé" di Gioacchino Rossini al Teatro dell'Opera di Roma, è stato insignito della Gran Croce di Merito dell'Ordine Costantiniano di San Giorgio. Egli si è incontrato per un breve colloquio con Sua Altezza Reale il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro e Gran Maestro che era accompagnato dalla Principessa Camilla di Borbone delle Due Sicilie, Duchessa di Castro. Ha avuto quindi luogo la cerimonia di investitura del neo Cavaliere Costantiniano alla presenza di alcuni suoi familiari, del Sovrintendente del Teatro dell'Opera Catello De Martino, del Chiarissimo Professore Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa di Borbone, di Donna Edoarda Crociani, della Dama Dottoressa Antonietta Capparella e di altri dirigenti dell'Ordine predetto e dell'Amministrazione del Teatro. Il Maestro Muti è stato quindi ospite insieme alle altre personalità presenti, ad una colazione in suo onore. L'alta decorazione al Maestro Muti è stata conferita per rendere omaggio al suo genio che così grandemente illustra l'Italia nel mondo e con l'Italia, l'amata città di Napoli nella quale Egli ha avuto i natali. Il grande direttore di orchestra testimonia a livello internazionale, con il suo indiscusso carisma artistico, l'eccellenza della musica italiana.

Maestro Riccardo Muti was awarded the high Honor of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George.

Maestro Riccardo Muti, during his stay in Rome for the direction of the Opera "Moses" by Gioacchino Rossini at the Teatro dell'Opera in Rome, was awarded the Grand Cross of Merit of the Constantinian Order of Saint George.

He met for a brief interview with HRH Prince Carlo of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro who was accompanied by Princess Camilla of Bourbon Two Sicilies, Duchess of Castro. Thereafter took place the ceremony of investiture of the new Constantinian Knight in the presence of some family members, the Superintendent of the Teatro dell'Opera Catello De Martino, Donna Edoarda Crociani and senior officials of the Order and of the Theatre administration.

Maestro Muti was then a guest along with other personalities present at a luncheon in his honor.

The high decoration Maestro Muti was granted for the continued commitment to our country and abroad for their knowledge of Italian art and music, with special attention to the cultural excellence of Naples and of its musical traditions.



Le LL.AA.RR. i Duchi di Castro e il Maestro Riccardo Muti.



Il Maestro Muti riceve alcune pubblicazioni sull'Ordine dal Professor Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa, in presenza di S.A.R. il Gran Maestro.



Gala di beneficenza a Palermo in favore del costruendo Ospedale San Giorgio Martire in Uganda



S.A.R. la principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie con il Professor Giovanni Bonnanno e il Nobile Commendatore Antonio di Janni, Vice Delegato di Sicilia.

Negli splendidi saloni di Villa Niscemi a Palermo si è svolta una Serata di Gala per la raccolta di fondi da destinare al completamento dell'ospedale San Giorgio di Hoima in Uganda. La manifestazione è stata organizzata dai Cavalieri e dalle Dame della Delegazione di Sicilia. Ospite d'onore è stata S.A.R. la Principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie, Dama di Gran Croce di Giustizia del nostro Ordine.

Il Pranzo di Gala è stato preceduto da un concerto di musica classica del Quartetto di archi "Ottava Nota", diretto dal Maestro Alberto Giacchino. Nell'occasione è stata consegnata una targa ricordo a S.A.R. la Principessa Beatrice, che ha molto a cuore

Charity Fundraising Gala in Palermo in favor of the Hospital in Uganda

Amidst the beautiful background of the halls of Villa Niscemi in Palermo, a charity fundraising gala took place to collect funds for St George's Hospital that is being built in Hoima Uganda. The event was organized by the Constantinian Knights and Dames of the Sicilian Delegation. HRH Princess Beatrice of Bourbon Two Sicilies, Constantinian Dame of Grand Cross of Justice, attended the evening as the guest of honor. Before the gala dinner, the guests attended a classical music concert directed by Maestro Alberto Gioacchino, performed by the quartet "Ottava Nota". For the occasion a commemorative plaque



Cronache Costantiniane - dicembre 2010



S.A.R. la principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie assiste al concerto del Quartetto per archi "Ottava Nota".



Cavalieri e Dame della Delegazione di Sicilia partecipano al Pranzo di Gala.



le attività di questa nobile Delegazione. Nella pagine che seguono, le fotografie documentano lo stato di avanzamento e quasi di ultimazione dell’Ospedale costantiniano “San Giorgio Martire” in Uganda realizzato per l’intrepido impegno del Nobile Comm. Antonio di Janni, Vice Delegato di Sicilia.

Questa importante struttura sanitaria è stata voluta dai Cavalieri e dalle Dame costantiniani di Sicilia a seguito di uno scambio culturale tra il rappresentante della Diocesi di Hoima in Uganda, il Reverendo Sacerdote Padre Paul Bigirwa e la Diocesi di Patti. S.E.R. Mons. Ignazio Zambito, vescovo di questa Diocesi e nostro confratello costantiniano, ha poi voluto insignire il sacerdote africano con il titolo di Canonico Onorario della cattedrale di Patti.

was offered to HRH Princess Beatrice of Bourbon Two Siciies, who follows with deep interest all the charity works carried out by the knights and dames of the Sicilian Delegation headed by their vice Delegate dr Antonio di Janni. In the following pages some photos that document the state of the works of the Hospital in Uganda, that has almost been completed. This important initiative has been carried out by this delegation as a result of a cultural exchange between the delegate of the Dioceses of Hoima in Uganda, Reverend father Paul Bigirwa and the Dioceses of Patti.

HE Most Reverend Mons. Ignazio Zambito Bishop of this Dioceses as well as Constantinian Knight of Ecclesiastical Grace, appointed the African priest with the honorary title of Canonic of the Cathedral of Patti.



L’ospedale “San Giorgio Martire” ad Hoima in Uganda quasi ultimato.



Cronache Costantine - dicembre 2010



Un particolare della facciata dell'ospedale "San Giorgio Martire" ad Hoima in Uganda.



Il retro della struttura sanitaria.



Rito delle Investiture nella Delegazione lombarda in presenza di S.A.R. il Gran Maestro e dell'Em.mo Cardinale Gran Priore



La Delegazione dell'Ordine Costantiniano nella Sede Arcivescovile di Milano. Da sinistra: S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine; Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Renato Raffaele Martino, Gran Priore; Don Augusto Ruffo di Calabria, dei Principi di Scilla, Delegato per Milano e la Lombardia; Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Dionigi Tettamanzi, Arcivescovo di Milano e nostro Confratello; S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro; S.A.S. la Principessa Tania Windish-Graetz, consorte del Delegato e S.E. l'Ambasciatore Antonio Benedetto Spada, Gran Tesoriere.

Don Augusto Ruffo di Calabria, dei Principi di Scilla, Delegato per Milano e la Lombardia del nostro Ordine ha organizzato l'annuale incontro con i Cavalieri e le Dame Costantiniani del Nord Italia in occasione della cerimonia per lo scambio degli auguri di Natale e per il Rito d'investitura dei nuovi cavalieri e dame. Hanno partecipato all'importante giornata costantiniana S.A.R. il Principe e Gran Maestro e l'Em.mo Cardinale Gran Priore, accompagnati dall'Ecc.mo Segretario Generale dell'Ordine, l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua. Prima della

Investiture Ceremony of the Delegation of Lombardy at the presence of HRH the Grand Master and His Eminence the Grand Prior Don Augusto Ruffo di Calabria dei Principi di Scilla, Delegate for Lombardy region and the city of Milan of our Order organized the annual meeting with the Knights and Dames of Northern Italy on the occasion of the investiture ceremony of the newly appointed Constantinian Knights and Dames and also for Christmas. This important Constantinian ceremony was attended by HRH the Prince and



Il Cardinale Gran Priore, Renato Raffaele Martino, riceve l'omaggio del responsabile della Croce Costantiniana ONLUS che svolge l'attività di pronto soccorso e assistenza medica in molte province della Lombardia.

Celebrazione Eucaristica, la Delegazione Costantiniana è stata ricevuta in visita ufficiale dall'Em.mo e Rev.mo Sig. Cardinale Dionigi Tettamanzi, Arcivescovo di Milano, il quale si è molto compiaciuto dell'intensa attività benefico-assistenziale svolta dai Cavalieri e dalle Dame di Lombardia. Il Cardinale Tettamanzi, Balì Cavaliere di Gran Croce di Giustizia, ha poi annunciato ufficialmente che l'Ordine costantiniano dovrà avere parte attiva nell'organizzazione delle celebrazioni per i millesecento anni dall'Editto di Milano del 313 d.C. voluto dall'Imperatore Costantino, Fondatore dell'Ordine, per porre fine alle persecuzioni religiose contro i cristiani. Tale Editto venne promulgato dal Palazzo Imperiale di Milano sulle rovine del quale nacque poi la celebre Basilica intitolata a San Giorgio, nostro Protettore e chiamata appunto San Giorgio di Palazzo. Dopo

Grand Master and His Eminence the Cardinal Grand Prior who were escorted by HE the Secretary General of the Order Ambassador Giuseppe Balboni Acqua. Before the Mass , the Constantinian Delegation was received by His Eminence Dionigi Cardinal Tettamanzi, Archbishop of Milan who expressed his deep appreciation for the remarkable charity activities carried out by the Constantinian Knights and Dames of Lombardy region. Cardinal Tettamanzi Constantinian Bailiff Knight of Grand cross of Justice, officially announced that The Constantinian Order must actively take part in the celebrations for the 1700 year anniversary of the promulgation, of the edicts of Milan that date back to 313 DC, upon initiative of the Emporor Constantino founder of the Order, that signed the end of the persecutions in the regards of the Christians.

l'incontro con il Cardinale Arcivescovo, l'Em.mo Cardinale Gran Priore Renato Raffaele Martino ha presieduto la solenne Eucarestia nella Basilica anzidetta, retta dal Priore della Delegazione il Rev.mo Mons. Giampietro Crippa, Cappellano Costantiniano. Al Rito hanno presenziato S.A.R. il Gran Maestro, S.E. il Principe Don Carlo Cito Filomarino, Principe di Rocca d'Aspro e Grande Inquisitore, S.E. l'Amb. Antonio Benedetto Spada, Gran Tesoriere, oltre che numerosi Cavalieri e Dame. Tra gli altri hanno poi ricevuto la Croce Costantiniana: S.E.R. Mons. Diego Coletti, Vescovo di Como; il Gen. CC Marco Scursatone; il Gen. B. Camillo De Milato; il Conte Pierfrancesco Coppola, la Contessa Isabella Bossi Fedrigotti; il Cav. Gabriele Galateri di Genola, ed altre illustri personalità.

The edict was promulgated from the Imperial Palace of Milan and on its ruins the Basilica of San Giorgio a Palazzo was founded. Following the meeting with the Cardinal Archbishop, His Eminence the Grand Prior Renato Raffaele Martino presided the Solemn Mass in the above mentioned Basilica, that is directed by the prior of the Delegation Most Rev Mons. Giampietro Crippa , Constantinian Chaplain. The ceremony was attended by HRH the Grand Master, HE Principe don Carlo Cito Filomarino , HE the Ambassador Antonio Benedetto Spada , Grand Treasurer as well as many Constantinian Knights and Dames .



Cavalieri e Dame della Delegazione di Lombardia con S.A.R. il Principe e Gran Maestro.

Visita Ufficiale di S.A.R. il Principe e Gran Maestro nella Sede del Consolato Generale d'Italia a Nizza



Da sinistra: il Rev.mo Mons. Guy Terrancle, l'On. Sindaco di Nizza Christian Estrosi, la Sig.ra Chiesa Alciator, S.A.R. il Principe e Gran Maestro e il Console Generale d'Italia a Nizza Agostino Chiesa Alciator.

Giovedì 16 dicembre, S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, è stato ricevuto ufficialmente presso il Consolato italiano a Nizza. L'occasione è stata il conferimento della Croce Costantiniana al Console Generale Agostino Chiesa Alciator. S.A.R. il Duca di Castro, accompagnato dal Chiar.mo Prof. Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa, ha varcato la soglia della Sede consolare ove il 1 gennaio 1900 venne depositato il famoso Atto di Cannes che prevedeva la rinuncia per un Principe di Casa Borbone delle Due

Official Visit of S.A.R. Prince and Grand Master to the Consulate General of Italy in Nice

Thursday, December 16 H.R.H. the Prince and Grand Master Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, paid an official visit to the Italian Consulate in Nice on the occasion of the bestowment of the Constantinian Cross onto the Consul Augustin Chiesa Alciatore. H.R.H. The Duke of Castro, accompanied by Professor Leonardo Saviano Secretary General of the Royal Family, crossed the threshold of the Consular Office where on January 1, 1900 the famous Act



Sicilie alle proprie prerogative dinastiche in favore del suo ingresso nella Casa Reale Spagnola. Erano ad accogliere il Gran Maestro, l'On. Christian Estrosi, Sindaco di Nizza e Cavaliere Costantiniano; Monsieur Olivier-Henri Sambucchi, Direttore Generale della Cultura per il Mandamento nizzardo e Rappresentante dell'Ordine per la Città; il Rev.mo Monsignore Guy Terracle, Vicario Generale per la Diocesi e la Signora Chiesa Alciator.

of Cannes was deposited, through which the Prince of the Royal House of Bourbon of the Two Sicilies renounced the dynastic prerogatives to enter the Spanish Royal House. The Grand Master was received by Christian Estrosi, Mayor of Nice and Constantinian Knight, Monsieur Olivier-Henri Sambucchi, Director of the Department of Culture in Nice and the Delegate of the Order for Nice, Rev.mo Monsignor ... Teracle, vicar general for the Dioceses and the Mrs Chiesa Alciator.



S.A.R. il Principe e Gran Maestro appone sul bavero della giacca del Console Generale d'Italia a Nizza Agostino Chiesa Alciator, le insegne dell'Ordine Costantiniano.



Il Natale a Napoli



Circa 1.200 persone hanno partecipato alla quattordicesima edizione del pranzo di beneficenza nella Galleria Principe di Napoli. La manifestazione, sotto l'alto patrocinio del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio, e' stata promossa dalla Camera di Commercio partenopea e dall'Associazione Amici della Galleria onlus, della quale è presidente il nostro Confratello Stefano degli Santi Cimiglia Gonzaga. Tra i 250 volontari che hanno allestito tavole imbandite con bicchieri di cristallo e posateria per ogni portata di menu e addobbi natalizi erano presenti numerosi Cavalieri e Dame della Delegazione di Napoli, egregiamente coordinati dal dinamico Cancelliere il Cav. Mariano Barbi. Al termine del pranzo i nostri Cavalieri Costantiniani

Christmas in Naples

About 1,200 people attended the fourteenth edition of the charity dinner in the Galleria Principe di Napoli. The traditional event was patronized by the Sacred Military Constantinian Order of Saint George, and promoted by the Chamber of Commerce of Naples together with the "Associazione Amici della Galleria", a non-profit organization, presided by our confrere Stefano degli Santi Cimiglia Gonzaga. Among the 250 volunteers who had laid the tables with crystal glasses and cutlery for each course, and with Christmas decorations, were a number of Knights and Dames of the Delegation of Naples excellently coordinated by our active Chancellor for Naples Constantinian Knight. Mariano Barbi. After



hanno proceduto a distribuire pacchi dono contenenti dolci e generi di prima necessità. Il 31 dicembre poi, per espressa volontà di Sua Eminenza Reverendissima il Sig. Cardinale Crescenzo Sepe, Arcivescovo di Napoli e Balì Cavaliere di Gran Croce di Giustizia (foto in basso) i Cavalieri e le Dame della Delegazione Partenopea, guidati dal Delegato S.E. il Marchese Pierluigi Sanfelice di Bagnoli, hanno partecipato al solenne Te Deum di ringraziamento di fine anno. L'Em.mo Cardinale Arcivescovo ha voluto che la nutrita Delegazione Costantiniana prendesse posto sul Presbiterio del Duomo. Al termine il Delegato ed una rappresentanza di Cavalieri ha voluto rendere omaggio a Sua Eminenza, a nome dell'Ordine, consegnandogli un attestato di partecipazione per le sue opere di beneficenza.

lunch our Constantinian Knights offered to the needy people in attendance parcels containing traditional Christmas cakes and basic commodities. On New Years Eve, His Eminence Cardinal Sepe, Archbishop of Naples and Constantinian Bailiff Grand Cross of Justice, invited the Knights and Dames of the Neapolitan Delegation, headed by Delegate SE Marquis Pierluigi Sanfelice di Bagnoli, to attend the solemn Te Deum. The Cardinal gave directions to seat the Constantinian Delegation at the presbytery of the Cathedral. Following the ceremony, the Delegate for Naples and a small group of Constantinian Knights and Dames who represented the Order homaged His Eminence by offering him a diploma in recognition of his participation in the charity activities of the Order.





I Cavalieri Mariano Barbi, Cancelliere della Delegazione di Napoli e Pasquale D'Errico si intrattengono con uno degli organizzatori del "Pranzo di Natale" in Galleria.



Il Delegato di Napoli, Marchese Pierluigi Sanfelice di Bagnoli con il Nobile Commendatore Eugenio Donadoni, Vice Delegato per Napoli e Responsabile delle Cronache Costantiniane e il Nobile Cavaliere Raimondo Zampaglione.



Una veduta delle tavole allestite all'interno della Galleria di Napoli per il Pranzo di Natale.



Attività 2011





Solennità dell'Epifania 2011 a Palermo



I Cavalieri Costantiniani di Palermo assistono alla solenne Celebrazione Eucaristica per l'Epifania del Signore nella Real Chiesa di Maria Santissima della Guadagna in Palermo.

In occasione della Solennità dell'Epifania del Signore, la Delegazione Costantiniana di Sicilia ha presenziato alla Santa Messa nella Real Chiesa di Maria Santissima della Guadagna in Palermo. Tra i molti fedeli erano presenti anche alcuni nostri Cavalieri appartenenti all'antica Congregazione di Maria Santissima Assunta. Al termine dell'Eucarestia, il Cavaliere Domenico Scapati ha letto la preghiera del cavaliere costantiniano. Successivamente, come da consuetudine, due Dame con i caratteristici abiti della "Befana" hanno

Constantinian Celebration of the Solemnity of the Epiphany

To mark the occasion of the the Epiphany, the Constantinian Delegation of Sicily attended a Holy Mass in the Royal Church of Maria Santissima della Guadagna in Palermo.

Among the many devotees present were were also Constantinian Knights belonging to the ancient Congregation of Maria Santissima Assunta. Following the Eucharist Constantinian Knight Domenico Scapati read the Prayer of the Constantinian Knight and after that, as per tradition, two Constantinian Dames dressed up as "Befana" distributed traditional gifts and stockings



Cronache Costantiniane - gennaio 2011

distribuito i tradizionali doni e le calze piene di dolciumi ai bambini più bisognosi del Rione Guadagna. La bella iniziativa è stata organizzata dal Comm. di Grazia, Nobile Dottore Antonio di Janni, Vice Delegato e dai Cavalieri Gasperino Como, Ugo Frasconà, Rosario Palermo, Domenico Scapati, Gaetano Gianrusso, Carmelo Sammarco, Ignazio Cammalleri, Maurizio Mellia e Francesco Spoto.

full oif sweets to the needy children of Rione Guadagna. This remarkable iniziative is once again to be attributed to dr Antonio di Janni Constantinian Knight Commander of Grace and Vice Delegate for Sicily, together with the Constantinian Knights Gasparino Como, Ugo Frasconà, Rosario Palermo, Domenico Scapatri, Gaetano Gianrusso, Carmelo Sammarco, , Ignazio Cammalleri, Maurizio Mellia and Francesco Spoto.



Cavalieri e Dame di Sicilia con i pacchi dono destinati ai bambini del rione Guadagna di Palermo.



Conferimento del Real Ordine di Francesco I a S.E. l'Ambasciatore del Kazakstan Almaz Khamzayev



S.A.R. il Principe e Gran Maestro conferisce la Croce di Commendatore del Real Ordine di Francesco I a S.E. l'Ambasciatore del Kazakstan Almaz Khamzayev.

Il 2 febbraio 2011 il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro accompagnato dalla Principessa Camilla di Borbone delle Due Sicilie, Duchessa di Castro ha conferito all'Ambasciatore del Kazakhstan a Roma, S.E. Almaz Khamzayev le insigne ed il diploma dell'onorificenza di Commendatore del Real Ordine di Francesco I. La cerimonia ha avuto luogo nella sede dell'Ambasciata, Villa Marconi sulla via Cassia, ove per l'occasione sono state esposte le bandiere Kazaka ed Italiana per onorare le personalità della Delegazione Costantiniana. Sua Altezza Reale era assistito dall'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale e da

Induction of H.E. the Ambassador of Kazakhstan in Rome Almaz Khamzayev the honor of Commander of the Royal Order of Francis I

On February 2, 2011 Prince Charles of Bourbon-Two Sicilies, Duke of Castro, accompanied by Princess Camilla of Bourbon-Two Sicilies, Duchess of Castro, has awarded the Ambassador of Kazakhstan in Rome, His Excellency Almaz Khamzayev the insignia and diploma of the honor of Commander of the Royal Order of Francis I. The ceremony took place at the official Embassy, Villa Marconi on the Via Cassia, where for the occasion were exposed Kazakh and Italian flags to honor the

altre alte cariche dell'Ordine. Le due Delegazioni hanno poi proceduto ad una visita della prestigiosa sede diplomatica e dei magnifici giardini che ancora conservano i resti del palazzo imperiale di Lucio Vero, fratello di Marc'Aurelio, del secondo secolo dopo Cristo.

Accompagnavano S.A.R. la Duchessa di Castro, nella visita alla residenza, la Signora Ambasciatrice Gulistan Khamzayeva e la figlia Anar. Nel brindisi al termine del pranzo, S.A.R. il Duca di Castro ha tenuto a ringraziare S.E. l'Ambasciatore per la calorosa accoglienza e per l'eccellente restauro dell'immobile e delle vestigia romane, effettuato sotto la direzione delle competenti Autorità italiane ed interamente finanziato dal Governo Kazako.

personalities of the Constantinian Delegation. His Royal Highness was attended by Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, Secretary General, and other senior members of the Order. The two delegations then visited the prestigious and magnificent gardens of the Embassy, which still contain the remains of the imperial palace of Lucius Verus, the brother of Marc 'Aurelio, from the second century AD.

In the toast at the end of the luncheon, HRH the Duke of Castro made a point of thanking His Excellency the Ambassador for the warm welcome and excellent restoration of the building and Roman ruins, under the responsibility of the competent Italian authorities and wholly financed by the Kazakh Government.



Da sinistra: Il Comm. Dott. Paolo Bellieni, Delegato del Triveneto, S.E. l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale dell'Ordine, S.E. l'Amb. del Kazakistan Almaz Khamzayev, le LL.AA.RR. i Duchi di Castro, la Signora Ambasciatrice Gulistan Khamzayeva e la figlia Anar.



Lectio Magistralis del Segretario Generale dell'Ordine Costantiniano all'Università degli Studi di Cassino

Accogliendo l'invito rivoltogli dal Magnifico Rettore Prof. Ing. Ciro Attaianese e dai docenti dell'Università degli Studi di Cassino, il Segretario Generale dell'Ordine, Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, ha tenuto una "Lectio Magistralis" nell'Aula Magna dell'Università sul disarmo nucleare e lo sviluppo nel mondo. L'Ambasciatore Balboni Acqua che ha rappresentato l'Italia dal 1997 al 2000 come Ambasciatore Capo della Delegazione italiana presso la Conferenza del Disarmo a Ginevra, ha ricordato le sue esperienze diplomatiche e l'impegno profuso dell'Italia affinché si

Lectio Magistralis

Keynote address by the Secretary General of the Constantinian Order at the University of Cassino

In accepting the invitation made by the professors of the University of Cassino, the Secretary General of the Order, Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, gave a "keynote" in the Aula Magna of the University on nuclear disarmament and development in the world. Ambassador Balboni Acqua who represented Italy from 1997 to 2000 as Head Ambassador of the Italian Delegation to the Conference on



Da sinistra: il Prof. Avv. Francesco Francioso, confratello costantiniano, S.E. l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua Segretario Generale dell'Ordine e il Magnifico Rettore dell'Università di Cassino il Prof. Ing. Ciro Attaianese.

pervenisse ad accordi concludenti in materia di disarmo con la progressiva riduzione degli armamenti nucleari ed il rigoroso rispetto dell'obbligo di non proliferazione nucleare. Alla Conferenza sono seguiti l'udienza con il Reverendissimo Padre Arciabate di Montecassino Dom Pietro Vittorelli O.S.B. e quindi un incontro conviviale con gli studenti dell'Università. Sua Eccellenza l'Ambasciatore e Segretario Generale ha partecipato a questa importante giornata di Studi per iniziativa del Prof. Avv. Francesco Francioso, Collaboratore presso l'Università degli Studi di Cassino e nostro confratello costantiniano.

Disarmament in Geneva, recalled its diplomatic experience and Italy's profound commitment to finding eventual conclusive agreements on disarmament with the gradual reduction of nuclear weapons and the strict compliance with the Nuclear Non-Proliferation. The Conference was followed by the audience with H.M.R. the Most Reverend Father Pietro Vittorelli, Abbot of Montecassino, and subsequently by a convivial meeting with the students of the University.



L'insigne Abbazia di Monte Cassino.



Le LL.AA.RR. ricevute all'Ambasciata della Federazione Russa da S.E. l'Ambasciatore Alexey Meshkov

Su invito di S.E. l'Ambasciatore Alexey Meshkov, le Loro Altezze Reali i Principi Carlo e Camilla di Borbone delle Due Sicilie, Duchi di Castro, si sono recati venerdì 18 febbraio 2011 all'Ambasciata della Federazione Russa presso lo Stato Italiano ove è stato offerto un pranzo in loro onore. In tale occasione l'Ambasciatore Meshkov ha ricevuto dalla mani di S.A.R. il Principe e Gran Maestro la decorazione di Cavaliere di Gran Croce del Real Ordine di Francesco I in riconoscimento dell'encomiabile attività svolta per più di 6 anni alla direzione

T.R.H. Prince and Princess Charles and Camilla of Bourbon Two Sicilies, visited the Embassy of the Russian Federation to the Italian Republic, upon invitation of H.E. the Ambassador Alexey Meshkov

Last 18 February 2011, TRH Prince and Princess Charles and Camilla of Bourbon Two Sicilies, visited the Embassy of the Russian Federation to the Italian Republic, upon invitation of HE the Ambassador Alexey Meshkov. For the occasion HE the Ambassador received from HRH the Prince and Grand Master the prestigious



Da sinistra: S.E. l'Amb. Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale degli Ordini Dinastici della Real Casa, S.E. l'Amb. Alexey Meshkov con il diploma di conferimento della Gran Croce del Real Ordine di Francesco I e S.A.R. il Duca di Castro e Gran Maestro.

dell'Ambasciata, per lo sviluppo delle relazioni diplomatiche italo-russe ed in particolare per l'attenzione prestata ad alcune iniziative promosse negli antichi territori del Regno di Napoli. In particolare, nell'aprile del 2010, durante la visita del Presidente Putin a Milano è stato firmato un accordo intergovernativo con l'Italia sul restauro da parte della Russia di due complessi storico-architettonici che hanno subito danni a causa del terremoto in Abruzzo: la Chiesa di San Gregorio Magno e Palazzo Ardinghelli a l'Aquila. Inoltre nel maggio dello scorso anno è entrato in vigore un accordo di cooperazione quinquennale tra l'Università Statale di Economia di Mosca, la Seconda Università di Napoli e la Camera di Commercio di Caserta. Queste istituzioni hanno unito gli sforzi nel campo degli scambi accademici e studenteschi, nella realizzazione di progetti congiunti nei settori dell'istruzione e dell'innovazione, così come dello scambio di materiale didattico e strumenti multimediali. Questa cooperazione si inserisce nel contesto delle proposte avanzate dal Presidente della Federazione Russa per la modernizzazione della Russia ed il passaggio ad un modello innovativo di sviluppo. Le autorità russe a Mosca hanno autorizzato l'Ambasciatore Alexey Meshkov a ricevere l'altissima onorificenza della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie, apprezzando il grande significato culturale ed il sentimento di gratitudine che il conferimento predetto ha voluto significare. Come noto, l'Italia è tra i maggiori partners della Russia nel campo economico e commerciale,

decoration of Knight of Grand Cross of the Royal Order of Francis I, in recognition of the commendable works he has carried out during the last six years, at the direction of the Embassy and for the development of the diplomatic relations between Russia and Italy and in particular, for the attention the ambassador has dedicated to some initiatives undertaken in the territories which formerly belonged to the ancient Kingdom of Naples. As a matter of fact, in April 2010, during President Putin's visit to Milan, by the means of an intergovernmental agreement with Italy, Russia has taken on the commitment to restore two historical buildings that have been damaged by the earthquake that hit the region of Abruzzo in Central Italy: the Church of San Gregorio Magno and Palazzo Ardinghelli in l'Aquila. Also, last May, a five year agreement was signed between the State University of Economics in Moscow, the Second University in Naples and the Chamber of Commerce of Caserta. These institutions will jointly carry out projects in the fields of education and innovation with particular attention to the exchange of didactic material and multimedia tools. This cooperation is part of the proposal put forward by the president of the Russian Federation, for the modernization of Russia and the move towards an innovative model of development. The Russian authorities in Moscow gave Ambassador Alexey Meshkov the authorisation to accept the prestigious decoration of the Royal House of Bourbon Two Sicilies and expressed their appreciation and gratitude for its great cultural value. As everybody knows, Italy is one of Russia's major partners in the economic and commercial field and is fourth in the ranking for import-export. The Delegation headed by Their

20 febbraio 2011



S.E. l'Amb. Alexey Meshkov riceve la Gran Croce del Real Ordine di Francesco I da S.A.R. il Duca di Castro e Gran Maestro.

occupando il quarto posto per il volume dell'interscambio. Della Delegazione Italiana al seguito delle Loro Altezze Reali, facevano parte S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale degli Ordini Dinastici della Casa Reale ed il Dott. Alberto Calefato Janelli, Addetto alle Persone delle Loro Altezze Reali.

Royal Highnesses, was represented by HE Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, Secretary General of the Dynastic Orders of the Royal House, Constantinian Knight Commander Marco Cecilia member of the Magistral Juridical Council, and Alberto Calefato Janelli, attaché to Their Royal Highnesses.



Le LL.AA.RR. i Duchi di Castro salutano S.E. l'Amb. Alexey Meshkov, al termine dell'udienza ufficiale nella splendida cornice di Villa Abamelek.



Visita a Roma del Presidente della Repubblica di Ungheria in occasione dell'inaugurazione della Presidenza ungherese all'Unione Europea

Il Presidente della Repubblica di Ungheria e la Signora Katalin Schmitt hanno compiuto una breve visita a Roma martedì 22 febbraio 2011 in occasione della Presidenza ungherese dell'Unione Europea e si sono recati al Palazzo del Quirinale per un incontro con il Capo dello Stato italiano e la Signora Napolitano con i quali hanno assistito ad un concerto di pianoforte nella Cappella Paolina. Hanno suonato i pianisti Edit Klukon e Dezso Ránki originari di Budapest. Nella mattinata, subito dopo il suo arrivo dall'Ungheria, il Presidente Pál Schmitt ha invitato S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro nella sua residenza romana per un amichevole colloquio che è poi proseguito, insieme alle consorti, nel salone delle feste del Quirinale, al termine del concerto. I duchi di Castro, che hanno ossequiato il Presidente della Repubblica Italiana e la Signora Napolitano, hanno colto tale occasione anche per rinnovare al Presidente di Ungheria ed alla Signora Schmitt l'espressione della loro viva gratitudine per la gentile ospitalità e le numerose attenzioni ad essi riservate nel corso della recente visita nel loro Paese, esprimendo l'augurio di potersi rivedere in un prossimo futuro.

Visit to Rome of the President of the Republic of Hungary on the occasion of the Hungarian presidency of the Council of the European Union

The president of the Republic of Hungary and Mrs Jatalin Schmitt paid a short visit to Rome Tuesday 22 February 2011, on the occasion of the Hungarian Presidency of the Council of the European Union, and visited Palazzo del Quirinale where, together with the President of Italy and Mrs Napolitano, they attended a piano concert in the Pauline Chapel. For the occasion the artists Edit Klukon e Dezso Ránki, from Budapest performed Lizst.

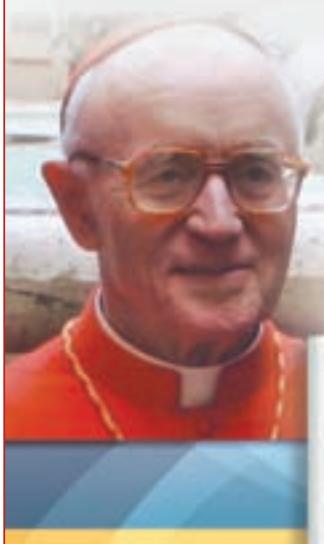
President Pál Schmitt invited H.R.H. Prince Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, to the hotel in Rome for a friendly chat and after that they went together at the Quirinale. The Duke and Duchess of Castro, on the occasion, paid their homage to the President of the Italian Republic and to Mrs Napolitano and once again expressed their thanks and appreciation to the President of Hungary and Mrs Schmidt for the attention and the hospitality received during the recent stay in their country confiding in the opportunity to meet again in the future.



Commento all'Epistola agli Ebrei

S.Em. Rev.ma
Card. Albert Vanhoye S.I.

lunedì 7 marzo 2011 ore 17.30
Aula Magna
Pontificia Università Gregoriana



PROGRAMMA

Saluto del R.P. FRANÇOIS-XAVIER DUMORTIER S.I. - Magnifico Retore PUG

Presentazione dell'opera di S.Em. Rev.ma Card. Albert Vanhoye S.I.
DON FRANCO MANZI

Inventori brevi di

S.E. GIUSEPPE BALBONI ACQUA, Ambasciatore d'Italia, Segretario Generale del Sacro Militare Ordine Costantino di S. Giorgio

PROF. RAFAEL LUCIANI, Direttore Corvium Press e Direttore della Scuola di Teologia dell'Università Cattolica Gesuita "Andrés Bello" (Caracas)

R.P. PIETRO BOVATI S.I., Presidente della Società internazionale per lo studio della Rerum Biblica et Seminica (SRS)

Conclusione

S.EM. REV.MA CARD. ALBERT VANHOYE S.I.

Rinfresco gentilmente offerto dal Sacro Militare Ordine Costantino di San Giorgio che ha sponsorizzato la pubblicazione

STAND PROMOZIONALE LIBRI A CURA DELLA GBPRESS

L'ÉPISTE AUX HÉBREUX

«Un prêtre différent»
Réédition critique Vf.
Cathédrale, Paris 2010

L'ÉPISTOLE AGLI EBREI:

«Un sacerdote differente»
Rerum Biblica 1-4
EDB, Bologna 2010

A DIFFERENT PRIEST:

The Epistle to the Hebrews
Rerum Biblica

Corvium Press - GBPress, Miami (FL) 2010

«UN SACERDOTE DIFFERENTE»

«Le épître à los Hébreos»
Rerum Biblica

Corvium Press - GBPress, Miami (FL) 2011

GRABRIER ET FILS, Editeur
10, rue du Petit-Pont
75001 PARIS

EDB EDIZIONI
DEPONIA
BOLOGNA

GBP
GARIBOLDI PUBLISHING

La locandina per la presentazione del libro "Commento all'Epistola agli Ebrei" del Em.mo Cardinale Albert Vanhoye S.J. Consigliere ecclesiastico della Real Casa.



Presentazione del Libro di Sua Em.za Rev.ma il Sig. Cardinale Albert Vanhoye S.J. presso la Pontificia Università Gregoriana

Alla presenza di un folto pubblico e di S.A.R. il Principe e Gran Maestro del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio, nell'Aula Magna della Pontificia Università Gregoriana è stato presentato, lunedì 7 marzo 2011, l'ultimo libro di Sua Eminenza Reverendissima il Cardinale Albert Vanhoye S.J., dedicato al commento dell'Epistola agli Ebrei. Il Cardinale Vanhoye è stato Gran Priore del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio ed è ora Consigliere Ecclesiastico della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie.

Presentation of the Book of H.E. Most Reverend Albert Cardinal Vanhoye S.J. at the Pontifical Gregorian University Rome

Last Monday March 7 2011 the latest literary work by H.E. Cardinal Albert Vanhoye SJ, dedicated to the comment of the "Letter to the Jews" was presented in the Aula Magna of the Pontifical Gregorian University in Rome, at the presence of H.R.H. the Prince and Grand Master, Charles of Bourbon Two Siciles, Duke of Castro.



L'Aula Magna della Pontificia Università Gregoriana durante il dibattito per la presentazione del libro del Cardinal Vanoye.

Dopo il saluto del Magnifico Rettore Padre François-Xavier Dumontier e la dotta presentazione dell'opera da parte del Professore Don Franco Manzi, il Segretario Generale dell'Ordine Costantiniano, Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, ha illustrato le motivazioni della sponsorizzazione da parte dell'Ordine predetto, in particolare dalla Vice Delegazione del Lazio, della pubblicazione del volume in tutte le sue lingue editoriali (italiano, francese, inglese e spagnolo). Egli ha tra l'altro ricordato che da più parti ed in vari ambienti non solo religiosi erano pervenuti solleciti e richieste che sottolineavano la grande attesa per la pubblicazione di un compendio organico degli scritti del Cardinale Vanhoye di commento e di esege si di tale antico documento che risale ai primi decenni dell'era cristiana, sicuramente prima dell'anno 70 d.C. Infatti Sua Eminenza Vanhoye è considerato l'unica personalità della Chiesa in grado di scrivere con autorevolezza e grande serietà scientifica, una pubblicazione completa ed esaustiva su tale argomento.

L'Ambasciatore Balboni Acqua ha fatto inoltre riferimento alla singolare coincidenza temporale della presentazione al pubblico, giovedì 10 marzo, della seconda parte delle riflessioni di Papa Benedetto XVI inserite nel secondo volume dedicato a Gesù di Nazareth che contiene alcune novità, in particolare lo stretto legame del cristianesimo con l'ebraismo. Papa Ratzinger afferma che il Popolo Ebraico non è stato responsabile della morte di Gesù nel senso che la condanna alla

Cardinal Vanhoye was Grand Prior of the Sacred Military Constantinian Order of St. George and is now the Ecclesiastical Counselor to the Royal House of Bourbon Two Sicilies.

Following the message of greeting by Rector Father François-Xavier Dumontier and the presentation of the work by Professor Don Franco Manzi, the Secretary General of the Constantinian Order, Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, illustrated the motivations that had inspired the Order, in particular the Vice Delegation of Latium, in sponsoring the publication of this remarkable work in 4 languages Italian, French, English and Spanish. He also highlighted the fact that many were in wait for the publication of a compendium of the writings by Cardinal Vanhoye, not only from the religious environment. As a matter of fact, His Eminence Vanhoye is considered the major expert in this field and is the only one who has the authority to write on this topic because of his scientific accuracy.

Ambassador Balboni Acqua focused in particular on the second volume of this Compendium, dedicated to Jesus of Nazareth in which the reader can also find some considerations by Pope Benedict XVI. This work highlights the close link between Christianity with Judaism. Pope Ratzinger claims that the Jews were not responsible for the death of Jesus because he was crucified upon directions of the Jewish aristocracy and of those who represented the authority, and for the will of the supporters of Barabbas. The Pope also observed that at the time of Jesus the political and religious dimensions were absolutely inseparable from one another, with



L'Em.mo e Rev.mo Cardinale Albert Vanhoye S.J. Consigliere ecclesiastico della Real Casa saluta S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro.



L'Em.mo e Rev.mo Cardinale Albert Vanhoye S.J. e S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua durante la conferenza di presentazione del libro "Commento alla Lettera degli Ebrei".



I relatori intervenuti all'Atto Accademico per la presentazione del libro del Cardinal Vanhoye, schierati sulla celebre Cattedra dell'Aula Magna della Pontificia Università Gregoriana.

crocefissione è addebitabile piuttosto all'aristocrazia ebraica, ai rappresentanti delle Autorità garanti del rispetto della legge ed anche ai sostenitori di Barabba, il sovversivo contro il potere romano. Il Pontefice sottolinea che nell'ordine in vigore ai tempi di Gesù la dimensione politica e quella religiosa erano assolutamente inseparabili l'una dall'altra, mentre Gesù con il suo annuncio della nuova religione realizza il distacco della dimensione religiosa da quella politica, "un distacco che ha cambiato il mondo e che veramente appartiene all'essenza della sua nuova via". Ricordiamo che il sottotitolo dell'opera del Cardinale Vanhoye è "un sacerdote diverso" ossia Gesù come Sommo Sacerdote della nostra professione di fede.

Jesus there is the separation of religion from the political dimension, "a separation that changed the world and that really belongs to the essence of this new faith."

It is important to remind that the subtitle of Cardinal Vanhoye's work is "a different priest" to indicate Jesus the High Priest of the profession of our Faith.



Da sinistra: S.E.R. Mons. Luis Francisco Ladaria Ferrer S.J., Segretario della Congregazione per la Dottrina della Fede; il Rev.mo Padre François-Xavier Dumortier S.J., Magnifico Rettore della Pontificia Università Gregoriana; S.A.R. il Principe e Gran Maestro; S.E. Frà Giacomo dalla Torre del Tempio di Sanguinetto, Gran Priore S.M.O.M. di Roma e S.E. il Marchese Aldo Pezzana Capranica del Grillo, Gran Cancelliere.

Dopo l'intervento del Rev. Padre Pietro Bovati e la lettura di un commento del Prof. Rafael Luciani, ha preso la parola Sua Eminenza Rev.ma il Signor Cardinale Albert Vanhoye che ha ringraziato tutti i presenti, rivolgendo in particolare espressioni di viva simpatia e di sincera gratitudine a Sua Altezza Reale il Principe e Gran Maestro dell'Ordine Costantiniano, Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro. È seguito quindi un rinfresco offerto dall'Ordine Costantiniano che ha reso possibile ai duecentocinquanta intervenuti di incontrarsi e di scambiare le loro valutazioni sui vari temi trattati nel libro del Cardinale Vanhoye.

Following Ambassador Balboni Acqua's illustration, Rev. Father Peter Bovati's made a brief intervention and then Prof. Rafael Luciani read a passage of the Commentary. His Eminence Cardinal Albert Vanhoye held a speech and thanked all those present, addressing, in particular, expressions of deep sympathy and sincere gratitude to His Royal Highness the Prince and Grand Master of the Constantinian Order, Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro. The presentation concluded with a reception hosted by the Constantinian Order that offered the opportunity to those who were in attendance to exchange opinions on Cardinal Vanhoye's latest work.



Il Tricolore del Regno delle Due Sicilie con la Croce Costantiniana (1860). Per gentile concessione della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per l'Informazione e l'Editoria.



Il Tricolore nel Regno "Costituzionale" delle Due Sicilie (1860-1861). Per gentile concessione della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per l'Informazione e l'Editoria.



Unità d'Italia. Tricolore con le insegne della Casa Reale dei Borbone delle Due Sicilie e dell'Ordine Costantiniano

Il Calendario per il 2005 edito a cura della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per l'Informazione e l'Editoria, dedicato al Tricolore italiano, al suo simbolo ed alla sua storia, riporta alcune immagini suggestive della bandiera che viene qui riprodotta con le stesse annotazioni contenute nella pubblicazione di Palazzo Chigi.

A completamento della documentazione si pubblica anche una lettera del Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, Consigliere di Stato Donato Marra, indirizzata all'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, Segretario Generale del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio in risposta alla missiva con le copie di alcune interviste di S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, Gran Maestro dell'Ordine Costantiniano.

Tricolore with the Insignia of the Royal House of Bourbon Two Sicilies and of the Costantinian Order.

The calendar for the year 2005 published by the Presidency of the Council of Ministers – Department for Information and Publishing, dedicated to the Italian flag, to its symbol and its history, contains some suggestive images of the flag which is reproduced here with the same records contained in the publication of Palazzo Chigi. To complete the documentation a letter is also published from the Secretary General of the Presidency of the Republic, State Councilor Donato Marra, addressed to Ambassador Balboni Acqua, Secretary General of the Sacred Military Costantinian Order of Saint George, in response to the letter with copies of some interviews HRH Prince Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, Grand Master of the Costantinian Order.



*Il Segretario Generale
della Presidenza della Repubblica*

Roma, 15 NOV. 2010

Illustre Ambasciatore, caro Giuseppe

ti ringrazio per le interviste che hai avuto la cortesia di inviarmi e che sottolineano opportunamente il valore fondamentale dell'unità del nostro Paese e l'esigenza che questa possa essere rafforzata anche attraverso gli strumenti dell'educazione e dell'impegno civile.

Sarà mia cura informare il Presidente della Repubblica delle parole del Principe Carlo di Borbone e dei positivi intendimenti che le ispirano.

Donato Marra

Amb. Giuseppe Balboni Acqua
Segretario Generale del Sacro Militare
Ordine Costantiniano di San Giorgio
Via Sistina, 121
ROMA

Il testo della lettera del Segretario Generale della Presidenza della Repubblica Italiana, Cons. di Stato Donato Marra al nostro Segretario Generale dell'Ordine Amb. Giuseppe balboni Acqua.



Pranzo di beneficenza a Palermo in occasione della Solennità di San Giuseppe



Cavalieri e Dame della Delegazione di Sicilia con S.A.R. la Principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie in occasione del pranzo di beneficenza tenutosi nei locali della Chiesa di Sant'Anna in Palermo.

La Delegazione di Sicilia del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio, in occasione della solennità di San Giuseppe, ha organizzato un pranzo e un incontro conviviale per circa 80 persone bisognose, in collaborazione con la Venerabile Confraternita della Mercede in Palermo. Numerosi Cavalieri e Dame, guidati dal Vice Delegato Antonio di Janni, Commendatore di Grazia hanno preso parte all'evento caritativole con la presenza di S.A.R. la Principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie, sorella di S.A.R. il Gran Maestro. La manifestazione ha avuto luogo nelle sale della casa canonica della Parrocchia di Sant'Anna, il cui Rettore, don Giuseppe Messina, ha accolto con grande onore la Reale Principessa e l'ha guidata in un'interessante visita all'antico

19 March Charity Dinner for the poor in Palermo

The Delegation of Sicily of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George, in collaboration with the Venerable Brotherhood of Mercy in Palermo, organized a dinner and a convivial meeting for circa 80 people in need, on the occasion of the feast of St. Joseph. Many Knights and Dames, headed by Antonio di Janni Vice Delegate for Sicily and Constantinian Knight of Grace, took part in charity event in the presence of HRH Princess Beatrice of Bourbon Two Sicilies, HRH the Grand Master's sister. The event took place in the halls of the rectory of the parish of St. Anne, whose rector, Father Giuseppe Messina, welcomed with great honor the Royal Princess and showed her the ancient religious building.

complesso religioso. S.A.R. la Principessa Beatrice, unitamente ai Cavalieri e alle Dame Costantiniani ha poi servito il pasto alle persone indigenti. L'ottimo menu è stato approntato dal confratello Cav. Carmelo Sammarco, titolare di un noto ristorante della Città. La Principessa era accompagnata dalla sua Dama di Compagnia la Nobile Signora Armelle Le Bogot Macaux e dai Confratelli francesi Alain Fournier Laroque e gentile Consorte. Tra gli altri erano presenti le dame Maria Lo Castro, Maria Laura Versaci, Marilena Grandinetti ed Eugenia D'Alessandro; l'On. Dario Falzone, il Comm. Giovanni Bonanno, Francesco Stagno dei Principi d'Alcontres e il Barone Luigi Furitano, Cancelliere della Delegazione. La Delegazione tiene a ringraziare per la preziosa collaborazione anche la Signora Giovanna Galli e il Signor Fabrizio Ippoliti, che sono stati insigniti della Medaglia di Benemerenza Costantiniana.

HRH Princess Beatrice, together with the Constantinian Knights and Dames then served the meal to poor people. The excellent menu was prepared by Constantinian Knight Carmelo Sammarco, owner of a famous restaurant in town. The Princess was accompanied by her maid of honor M.me Armelle Le Bogot Macaux, and the French confreres Alain Fournier Laroque and his wife. Among others present were the Dames Maria Lo Castro, Maria Laura Versaci, Marilena Grandinetti and Eugenie D'Alessandro , the Hon. Dario Falzone, Commander Giovanni Bonanno, Francesco Stagno dei Principi d'Alcontres and Baron Luigi Furitano, Chancellor of the Delegation. The delegation wishes to thank for their cooperation also Mrs Giovanna Galli and Mr Fabrizio Ippolito who were awarded with Constantinian Benemerenti medal.



S.A.R. la Principessa Beatrice di Borbone delle Due Sicilie si intrattiene con una giovane madre e i suoi due bambini in occasione del pranzo di beneficenza.



L'Ambasciatore d'Italia nel Principato di Monaco Antonio Morabito insignito della Croce Costantiniana



S.E. l'Ambasciatore d'Italia a Monaco Antonio Morabito riceve le insegne costantiniane da S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro.

Le LL.AA.RR. il Principe Carlo e la Principessa Camilla di Borbone delle Due Sicilie, Duchi di Castro, hanno incontrato S.E. l'Ambasciatore Antonio Morabito, da pochi mesi Capo della Rappresentanza Diplomatica italiana nel Principato di Monaco che ha espresso sentimenti di vivissimo apprezzamento per le numerose iniziative poste in essere dal Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio, in particolare nel settore dell'attività medico-

The Ambassador of Italy in Monaco Antonio Morabito received Constantine Cross

T.R.H. Prince Charles and Princess Camilla of Bourbon Two Sicilies, Duke and Duchess of Castro, met HE Ambassador Antonio Morabito, who a few months ago, was appointed Head of the Italian Diplomatic Mission in the Principality of Monaco. H.E. the Ambassador expressed feelings

opedaliera con speciale riguardo all'assistenza pediatrica. S.E. Morabito ha ricevuto gli illustri ospiti nel salone Bellevue del Café de Paris, dove S.A.R il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, Gran Maestro del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio, lo ha insignito dell'onorificenza di Commendatore del predetto Ordine Cavalleresco. Erano presenti alla cerimonia l'Ambasciatrice Morabito, S.E. il Gran Cancelliere dell'Ordine Costantiniano, Marchese Aldo e la Marchesa Maria Adelaide Pezzana Capranica del Grillo, Donna Edoarda Crociani, il Professore Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa di Borbone delle Due Sicilie, i Principi Alvaro e Antonella de Orleans Borbone, S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua e Peter Murphy. Dopo la cerimonia, le Personalità presenti hanno partecipato al pranzo offerto dall'Ambasciatore Morabito tenutosi nel panoramico salone sulla Piazza del Casinò di Montecarlo.

of sincere appreciation for the many initiatives undertaken by the Sacred Military Constantinian Order of Saint George, especially within the medical field with particular emphasis on paediatric care. HE Morabito received the Duke and Duchess of Castro in the hall of the Bellevue Café de Paris, where the Grand Master awarded him with the title of Knight Commander of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George. Among those in attendance were HE the Grand Chancellor, Marquis Aldo and Marquise Maria Adelaide Pezzana Capranica del Grillo, Madame Edoarda Crociani, Professor Leonardo Saviano, Secretary General of the Royal House of Bourbon Two Sicilies, the Prince and Princess Alvaro and Antonella de Orleans Bourbon, HE Ambassador Giuseppe Balboni Acqua, and Peter Murphy. Following the ceremony Ambassador Morabito hosted a lunch for all the guests on the panoramic lounge overlooking e Place du Casinò in Monaco.



Da sinistra: S.E. l'Ambasciatore d'Italia nel Principato di Monaco Antonio Morabito; S.A.R. il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie e S.E. il Marchese Aldo Pezzana Capranica del Grillo, Gran Cancelliere.



Commemorazione dei giudici Falcone e Borsellino patrocinata dall'Ordine Costantiniano



Da sinistra il Procuratore Nazionale Antimafia Dott. Pietro Grasso; il Presidente della Corte di Assise di Palermo S.E. il Prof. Alfonso Giordano, che ha presieduto il primo maxi processo alla mafia (1986-1987) e il Nobile Commendatore Dott. Antonio di Janni, Vice Delegato dell'Ordine per la Sicilia.

L'Ordine Costantinio ha patrocinato un'importante iniziativa in ricordo dei Giudici Falcone e Borsellino svolta nell'Aula Bunker di Palermo. Alla manifestazione intitolata "Falcone e Borsellino - Il coraggio della solitudine" hanno collaborato attivamente alcuni Cavalieri e Dame di Sicilia, coordinati dal Barone Luigi Furitano, Cancelliere della Delegazione. Nella famosa Aula giudiziaria del carcere Ucciardone di Palermo, luogo in cui venne celebrato il maxi processo alla mafia, ha avuto luogo un oratorio laico con voce recitante, in omaggio alle due figure dei magistrati uccisi negli attentati dell'estate 1992. L'evento è stato promosso dall'Associazione Pro-Event Music, con il patrocinio della Delegazione del nostro Ordine, della

Commemoration of Falcone and Borsellino sponsored by the Order of Constantine in Palermo

The Constantinian Order has sponsored a remarkable initiative to commemorate the two Italian magistrates Falcone and Borsellino, victims of a mafia attack in 1992, that took place in the Aula Bunker in Palermo. The event entitled "Falcone e Borsellino - The courage of Loneliness" has actively involved several Knights and Dames of Sicily, headed by Baron Louis Furitano, Chancellor of the Delegation. In the court of Ucciardone prison in Palermo, where the trial against Mafia took place, a representation to tribute the magistrates killed the summer of 1992, was put into scene. The event was sponsored by

Fondazione "Ignazio Buttitta", della Regione Sicilia e del Conservatorio di Musica "Vincenzo Bellini" di Palermo. Le musiche composte e dirette dal Maestro Stefano Fonzi sono state magistralmente eseguite dall'Orchestra Sinfonica del Conservatorio anzidetto. Il Maestro Remo Girone ha poi prestato la propria voce recitante per l'interpretazione dei vari testi rievocativi dell'opera e del sacrificio dei due uomini di stato, scritti da Giommaria Monti. La bella iniziativa, priva di retorica e carica di emozioni, ha avuto la regia di Claudio Pirandello. Tra il pubblico erano presenti il Procuratore Nazionale Antimafia Pietro Grasso, il Presidente del collegio giudicante del maxi processo dott. Alfonso Giordano, il Presidente dell'ARS Francesco Cascio, i familiari delle vittime: Caterina Chinnici, Maria Falcone e Fiammetta Borsellino. L'Ordine era rappresentato dal Vice Delegato di Sicilia il Nobile Dottore Antonio di Janni.

Pro-Music Event, patronized by the Delegation of the Order, by the Foundation "Ignazio Buttitta," the Sicilian Region and by "Vincenzo Bellini" music academy in Palermo. The music composed and conducted by Maestro Stefano Fonzi were masterfully performed by the Symphony Orchestra of the above mentioned Academy. The renowned actor Remo Girone interpreted the texts written by Giommaria Monti, in tribute to the work and sacrifice of these two heroes. The piece was very well written, very touching yet not rhetorical and was directed by Claudio Pirandello. Among those in attendance the National Anti-Mafia prosecutor Pietro Grasso, Alfonso Giordano, the President of the ARS Francesco Cascio, among the closest relatives to the victims: Catherine Chinnici, , Maria Falcone and Fiammetta Borsellino. The Order was represented by Vice Delegate of Sicily doctor Antonio di Janni.



Il Maestro Remo Girone con la consorte Victoria Zinny riceve un attestato di merito per l'interpretazione svolta durante l'oratorio laico "Falcone e Borsellino - Il coraggio della solitudine" dal Nobile Commendatore Dott. Antonio di Janni, Vice Delegato per la Sicilia.



Giornata degli Ordini Cavallereschi nel Principato di Monaco



Cavalieri e Dame della Delegazione del Principato di Monaco all'interno della Cattedrale di Monaco.

Nel quadro delle ceremonie celebrative del centesimo anniversario della consacrazione della Cattedrale del Principato di Monaco dedicata all'Immacolata Concezione ed ai Santi Nicola e Benedetto, hanno avuto luogo sabato 16 e domenica 17 aprile 2011 vari riti religiosi tra cui anche quello della "giornata" degli Ordini Cavallereschi cattolici, a cui è stato invitato il Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio. La Delegazione Costantiniana era guidata dal Principe e Gran Maestro S.A.R. Carlo di Borbone delle Due

Day of the Orders of Chivalry in the Principality of Monaco

As part of the celebrations of the hundredth anniversary of the consecration of the Cathedral of the Principality of Monaco dedicated to the Immaculate Conception and to Saint Nicholas and Saint Benedict, on Saturday 16 and Sunday, April 17, 2011 various religious rites took place, including the "day" of the Catholic Orders of Chivalry, to which the Sacred Military Constantinian Order of Saint George was invited. The

Sicilie, Duca di Castro e ne facevano parte anche il Segretario Generale S.E. l'Ambasciatore Giuseppe Balboni Acqua, il Segretario Generale della Casa Reale Prof. Leonardo Saviano ed altri Cavalieri Costantiniani monegaschi e italiani.

Le Delegazioni sono state ricevute da S.E. il Ministro di Stato del Governo monegasco, Monsieur Michel Roger, Cavaliere di Gran Croce dell'Ordine Costantiniano, che ha offerto un ricevimento nella sua Residenza ed il gruppo italiano è stato salutato anche dal Signor Ambasciatore d'Italia nel Principato di Monaco, S.E. Antonio Morabito, da pochi giorni neo-Cavaliere Costantiniano. Al ricevimento ha fatto seguito una veglia di preghiera in Cattedrale alla presenza di S.E. Rev.ma Monsignor Bernard Barsi, Arcivescovo di Monaco, Priore della Delegazione monegasca dell'Ordine Costantiniano. Il giorno seguente, domenica delle Palme, è stata organizzata una suggestiva processione dalla Piazza del Palazzo Principe sino alla Basilica Cattedrale dopo la benedizione delle palme e degli ulivi, effettuata da S.E. Rev.ma Monsignor Barsi. Alla Santa Messa solenne hanno preso parte i cittadini del Principato e molti turisti. Gli Ordini Cavallereschi invitati e rappresentati in Cattedrale dai loro delegati sono stati, in ordine di precedenza : il Sovrano Militare Ordine di Malta, l'Ordine del Santo Sepolcro di Gerusalemme, il Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio, l'Ordine del Toson d'oro, l'Ordine di San Maurizio e Lazzaro, l'Ordine di San Giorgio il Grande e quindi l'Arciconfraternita della Misericordia. I primi tre Ordini Cavallereschi sono stati invitati ad esporre brevemente al pubblico la loro storia e ad illustrare le opere ed iniziative di beneficenza ed umanitarie già realizzate e quelle di prossima attuazione. Al termine dei riti religiosi i Cavalieri Costantiniani sono stati accompagnati a visitare la Cappella

delegation was led by the Prince and Grand Master HRH Charles of Bourbon Two-Sicilies, Duke of Castro and comprised also the Secretary General HE Ambassador Giuseppe Balboni Acqua; the Secretary General of the Royal House, the Professor Leonardo Saviano, as well as other Constantinian Knights from Monaco and Italy. The delegations were received by HE the Minister of State of the Government of Monaco, Monsieur Michel Roger, Knight of Grand Cross of the Constantinian Order, who gave a reception at his residence and the Italian group was also greeted by the Ambassador of Italy in Monaco, HE Antonio Morabito, a recently inducted Constantinian Knight. The reception was followed by a prayer vigil in the Cathedral in the presence of H.E.R. Monseigneur Bernard Barsi, Archbishop of Monaco, Prior of the Monegasque Delegation of the Constantinian Order. The following day, on Palm Sunday, a procession was organized from the Square of the Prince's Palace to the Cathedral taking place after the blessing of the palms and the olive branches, made by H.E.R. Monseigneur Barsi. The solemn Holy Mass was attended by many tourists and citizens of the Principality. The Orders of Chivalry invited and represented by their delegates in the cathedral were, in order of precedence: the Sovereign Military Order of Malta, the Order of the Holy Sepulchre in Jerusalem, the Sacred Military Constantinian Order of Saint George, the Order of the Golden Fleece, the Order of St. Maurice and Lazarus, the Order of St. George the Great, and then the Confraternity of Mercy. The first three Orders of Chivalry were asked to briefly explain to the public their story and to explain the works of charity and humanitarian efforts already accomplished as well as those of future implementation. At the end of the religious rites the Constantinian Knights were



Costantiniana situata al lato dell'altare maggiore ove è situata la statua equestre di San Giorgio che uccide il drago, dono alla Cattedrale delle LL.AA.RR. i Principi Carlo e Camilla di Borbone delle Due Sicilie, Duchi di Castro.

accompanied to visit the Chapel of Constantine located beside the main altar where the equestrian statue of Saint George slaying the dragon is located, a gift by TRH Prince Charles and Princess Camilla of Bourbon Two Sicilies, the Dukes of Castro.



La Cattedrale di Monaco dove si è svolto l'incontro degli Ordini Cavallereschi del Principato in occasione del Centesimo anno dalla Consacrazione.



S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro e Gran Maestro consegna la Croce Costantiniana a Monsieur Robert Calcagno, Direttore del Museo Oceanografico di Monaco.



Il Direttore del Museo Oceanografico del Principato di Monaco Monsieur Robert Calcagno riceve le insegne dell'Ordine Costantiniano

Il Principe e Gran Maestro Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, accompagnato dalla Principessa Camilla, Duchessa di Castro e dal Chiar.mo Prof. Leonardo Saviano, Segretario Generale della Real Casa, ha consegnato il Diploma di investitura e le Insegne dell'Ordine Costantiniano a M. Robert Calcagno, Direttore Generale dell'Istituto Oceanografico del Principato di Monaco. La cerimonia è stata introdotta da un puntuale intervento sulla storia dell'Ordine e della Real Casa, svolto dal Prof. Saviano, che ha illustrato anche le numerose attività culturali ed

Director of the Oceanographic Museum in the Principality of Monaco, Monsieur Roberto Calcagno awarded into the Constantinian Order

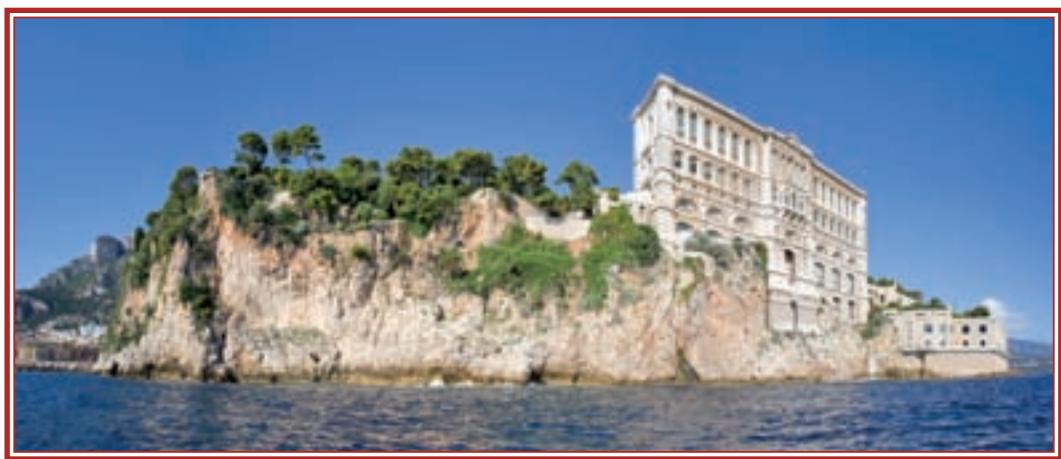
The Prince and Grand Master of the Constantinian Order Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, together with his consort HRH Princess Camilla, Duchess of Castro and escorted by the Secretary General of the Royal House Professor Leonardo Saviano, bestowed the Constantinian award onto Mr Roberto Calcagno director of the Oceanographic Institute in the



Le LL.AA.RR. il Duca e la Duchessa di Castro con Monsieur Robert Calcagno, neo investito Cavaliere Costantiniano.

assistenziali svolte dai Cavalieri e dalle Dame del Principato. L'importante istituzione scientifica presieduta da M. Calcagno e conosciuta come Museo Oceanografico, venne fondata nel 1889 da S.A.S. il Principe Alberto I di Monaco che la definì "Arca dell'alleanza per tutti gli uomini di buona volontà". E' in questa struttura infatti che, dall'epoca della fondazione, vengono salvaguardati ed approfonditi gli aspetti scientifici della Natura specialmente della flora e della fauna dei mari. Al termine del cordiale incontro, M. Robert Calcagno ha fatto dono a S.A.R. il Duca di Castro della Medaglia d'Oro, con i profili dei Principi Alberto I e Alberto II, coniata dall'Istituto Oceanografico di Parigi, dal quale dipende il Museo monegasco. Tra gli altri erano presenti gli illustri confratelli costantiniani: S.E. Michel Roger, Ministro di Stato; S.E. l'Ambasciatore Henri Fissores; Monsieur Jen-Joseph Pastor, Monsieur Olivier Henri Sambuchi, Direttore del Dipartimento per la Cultura del Mandamento di Nizza e Rappresentante Costantiniano e Monsieur Michel Boeri.

Principality of Monaco. Professor Leonardo Saviano introduced the Constantinian Order and illustrated to those in attendance the charity and cultural activities carried out by the member Knights and Dames of the Principality of Monaco. The Oceanographic Museum presided by Mr Roberto Calcagno was founded in 1889 by His Serene Highness Prince Albert I of Monaco who described it as "the Ark of Covenant for all men of goodwill". In this museum are kept all the scientific aspects of nature in particular those relating to the flora and fauna of the sea. Following the friendly meeting Mr Roberto Calcagno offered HRH the prince and Grand Master a gold medal featuring the Princes Albert I and Albert II coined by the Oceanographic Institute of Paris on which the Institute of the Principality of Monaco depends. Among those in attendance were the Constantinian confreres HE Jean Michel Roger, Minister of State, HE Ambassador Henri Fissore, Mr Jean Joseph Pastor, Mr Olivier Henri Sambucchi Director of the Department of Culture in Nice and Mr Michel Boeri.



La facciata del Museo Oceanografico costruito sulla Rocca di Monaco dal Principe Alberto I nel 1889.





Cronache Costantiniane

Periodico del Sacro Militare
Ordine Costantiniano di San Giorgio

Direttore Responsabile

Dott. Eugenio Donadoni, Commendatore di Grazia

Direzione e Redazione

Segreteria Generale dell'S.M.O. Costantiniano di San Giorgio

Via Sistina, 121 - 00187 Roma

Tel. +39.06.4741190 - Fax +39.06.4826169

www.ordinecostantiniano.it - ordinecost@tiscali.it

Testi a cura di Giuseppe Balboni Acqua,

Ambasciatore d'Italia e Segretario generale dell'Ordine Costantiniano
e di Vincenzo Giovagnorio, Cavaliere di Merito e Responsabile del Cerimoniale

Traduzioni in inglese a cura del Dott. Alberto Calefato Janelli
e della Dott.ssa Tina Negri, Dama d'Ufficio

Editore

A.N.C.C.I. - Associazione Nazionale Cavalieri Costantiniani Italiani
Largo Santa Maria La Nova - 80134 Napoli

Grafica e Impaginazione

Dario Campoli per Tipografia Cimer snc

Stampa

Tipografia Cimer snc

Via Marcantonio Bragadin, 12 - 00136 Roma

Tel. +39.06.39734499 - Fax +39.06.39736635 - cimer@libero.it

Pubblicazione Ufficiale in fase di Registrazione presso la Cancelleria del Tribunale di Roma

Finito di stampare in Roma nel mese di maggio 2011

I diritti di traduzione, riproduzione e adattamento totale e parziale sono riservati per tutti i Paesi. Nessuna parte di questo volume può essere riprodotta, registrata o trasmessa con qualsiasi mezzo: elettronico, elettrostatico, meccanico, fotografico, magnetico (compresi microfilms, microfiches e copie fotostatiche). Si vieta, pertanto, anche l'utilizzo dei materiali qui trascritti per adattamenti a sceneggiature di qualsiasi tipo (teatrale, televisivo, cinematografico, videocassette, DVD, ecc.). Tali materiali infatti, risultando elaborazioni di più varianti sono protetti dal Diritto d'Autore. Qualsiasi permesso riguardante l'uso dei materiali presenti in questo volume, compresa la parte iconografica, può essere concesso solo dalla Segreteria Generale del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio in Roma, 00187 - Via Sistina, 121 - Tel. +39.06.4741190.

**www.realcasadiborbone.it
segreteria@realcasadiborbone.it**

